

**PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL ECUADOR
FACULTAD DE COMUNICACIÓN, LINGÜÍSTICA Y LITERATURA
ESCUELA DE LENGUA Y LITERATURA
MAESTRÍA EN LITERATURA HISPANOAMERICANA Y
ECUATORIANA**

**CARACTERIZACIÓN Y PRESERVACIÓN DE LA TRADICIÓN
ORAL EN EL CANTÓN SANTA ANA EN MANABÍ**

ANA TERESA RIVERA SOLÓRZANO

AUTORA

VICENTE ROBALINO

TUTOR

QUITO, 2017

DEDICATORIA

El presente trabajo de investigación, el esfuerzo y dedicación que ha significado para mí obtener el título de magister, se lo dedico a la Virgen de Guadalupe, porque me concedió este favor que le pedí en México.

¡Gracias, muchas gracias Guadalupe!

AGRADECIMIENTOS

Mi reconocimiento imperecedero a Dios y a la Virgen de Guadalupe, porque este milagro se ha cristalizado acompañada de ángeles en el camino que me brindaron su amparo y fortaleza para avanzar, que en noches de desvelo siempre estuvieron ahí como bálsamo y dulce compañía.

A mis hijos Ana María, Álvaro Fernando y María Camila, porque han sido el pulso e inspiración. Los evoco a que continúen sus estudios y siempre tengan presente que nunca es tarde para empezar.

A mi madre Esperanza, que siempre estuvo ahí con sus oraciones, con sus cuidados y desvelos, gracias por el respaldo incondicional y su protección.

Gracias a mi hermano José, quien me ha apoyado, y comparte la alegría de mis logros.

A mi amiga Graciela y Manuelita, les doy las gracias, siempre han estado pendientes con sus cálidas palabras y acciones. Igualmente, gracias a mi compañero Erick.

A la Universidad Laica “Eloy Alfaro” de Manabí mi gratitud por siempre, por toda la gestión realizada como permisos concedidos, y la credibilidad depositada en esta colaboradora.

Mi gratitud sincera a los profesores que nos impartieron sus conocimientos, de manera especial al doctor Vicente Robalino, tutor de este trabajo y coordinador de la Maestría. De igual forma reconozco en la Universidad Católica de Quito como la fuente de saberes.

Tabla de Contenido

CAPÍTULO I	3
1. TRADICIÓN ORAL EN EL CANTÓN SANTA ANA, MANABÍ	3
1.1. CANTÓN SANTA ANA	3
1.1.1. Génesis	3
1.1.2. Contexto geográfico	4
1.1.2.1. ¿Cómo se realizaban las fiestas tradicionales antiguamente?	4
1.1.2.2. ¿Qué mutaciones ha sufrido la celebración de las fiestas tradicionales? ¿Por qué?	5
1.1.3. Cultura	5
1.1.4. Vicisitudes	6
1.2. La Cultura Montuvia	7
1.2.1. Chigualo	9
1.2.1.1. Elementos del Chigualo	10
1.2.1.2. Juegos Populares del Chigualo	11
1.2.2. Bajada de Reyes	12
1.2.3. Amorfinos	13
1.2.3.1. Clasificación del Amorfino	14
1.2.3.2. Contrapunto	17
1.3. Elementos de la tradición oral	17
1.3.1. Memoria colectiva	18
1.3.2. Identidad cultural	19
1.4. Ministerio de Cultura y Patrimonio	19
1.5. Principios fundamentales del patrimonio cultural UNESCO	20
CAPÍTULO II	23

2.	CARACTERIZACIÓN Y PRESERVACIÓN.....	23
2.1.	Conceptualización	23
2.2.	Características	23
2.2.1.	Oralidad: primaria y secundaria.....	23
2.2.2.	Complejidad.....	24
2.2.3.	Memoria verbal.....	24
2.2.4.	Preservación de los patrimonios orales.....	25
2.3.	¿Qué han hecho el Estado y la sociedad para preservar la tradición oral?.....	25
2.4.	Riesgos de la preservación de los patrimonios orales	27
2.5.	¿Qué no han hecho por parte del municipio, colegios, personas, Estado y fundaciones, hacendados para preservar la tradición oral?.....	27
2.6.	¿Qué podría hacer el municipio, colegio, personas, Estado, hacendados para preservar la tradición oral?.....	28
2.7.	¿Cuál es la actitud de los jóvenes?.....	29
3.	PROPUESTA DE RESULTADOS	30
3.1.	Análisis de Resultados	30
3.2.	Procedimiento de la investigación.....	32
3.3.	Resultados de las encuestas cumplidas	32
3.4.	Resultados de las entrevistas realizadas	33
3.5.	Resultados de las historias de vida.....	33
3.6.	Resultados de la ficha de observación.....	33
3.7.	Verificación de los objetivos.....	34
	Conclusiones	37
	Recomendaciones.....	39
4.	Bibliografía	40

5.	ANEXOS	43
----	--------------	----

RESUMEN

En el presente trabajo de investigación se intenta caracterizar y preservar la tradición oral en el cantón Santa Ana, Provincia de Manabí, en Ecuador. Estudio fundamentado en diversas opiniones como las de Jan Vansina en el libro *La tradición Oral* (1997), Walter J. Ong (1997), la UNESCO y publicaciones en diarios locales; más el trabajo de campo realizado en el escenario actual del cantón, cuya tradición oral, con el paso del tiempo, ha tenido cambios e innovaciones que van en desmedro de su proceso de preservación, como la carencia de compendios históricos; la apatía por parte de los jóvenes y ciertos representantes del Estado; el uso extremo de la tecnología que acapara la curiosidad de muchos, por lo tanto, se desencadena una escuálida memoria colectiva y el riesgo de la pérdida de la tradición oral y su deterioro. Las encuestas, entrevistas, la observación e historias de vida evidenciarán la realidad.

Palabras clave: Tradición oral, preservación, caracterización, Santa Ana.

ABSTRACT

The present research work is attempted to characterize and preserve the oral tradition in the canton Santa Ana, Province of Manabí, Ecuador. This study is based on several opinions such as those of Jan Vansina in the book *La Tradición Oral* (1997), Walter J. Ong (1997), UNESCO and publications of local newspapers; Plus the field work carried out in the present canton scene, whose oral tradition, over time, has undergone changes and innovations that go to the detriment of its preservation process, such as the lack of historical compendiums; apathy on the part of young people and certain representatives of the State; the extreme use of technology that captures the curiosity of many, therefore, triggers a squalid collective memory and the risk of loss of oral tradition and its deterioration. Surveys, interviews, observation and life stories will evidence reality.

Key words: Oral tradition, preservation, characterization, Santa Ana.

INTRODUCCIÓN

Ecuador, país de riqueza ancestral y tradición oral en sus diversas regiones: costa, sierra y oriente. En el caso de la costa, bordeada por el Océano Pacífico, con inigualables atardeceres en sus paradisíacas playas, su clima cálido, y la gastronomía apetecida por nacionales y extranjeros. Esta región conformada por algunos cantones, uno de ellos Santa Ana, en la provincia de Manabí, se caracteriza por su tradición oral, riqueza oral que está en riesgo de perderse, no solo porque hay deficiencias en su preservación, sino la falta de un compendio histórico.

Por ello, el presente estudio propone mostrar cómo el cantón Santa Ana preserva la tradición oral, formada por fiestas tradicionales, chigualos, bajada de Reyes Magos, amorfinos, y reconocer los cambios que se han producido en las distintas formas de tradición oral, en el mencionado cantón. Además, se explicará cómo el proceso oral produce variables con la transmisión oral sujeta a cambios porque no está escrita. A la par, identificará si la memoria colectiva, en los habitantes del cantón Santa Ana, aún se transmite de una generación a otra. Lo mencionado anteriormente, desde la perspectiva académica, me permitirá acercarme a esta realidad y contribuir a su recuperación.

Desde el ámbito social, este estudio beneficiará a la población en general, porque ayudará a reflexionar sobre la necesidad de compilar los datos históricos, hacer conciencia de la relevancia de conocer sus raíces partiendo de un estudio técnico, que repercutirá en los santanenses de forma positiva. Se fundamentará especialmente en las obras de los investigadores oriundos de la mencionada provincia: Consuelo Puga Palomeque y Domingo Nevaldo Zambrano. Ha sido un trabajo arduo porque se carece de literatura con esta temática.

El presente problema está considerado dentro del campo de investigación experimental, corresponde a la Literatura Oral; y formulado para ejecutar el presente año. El resultado será un estudio específico sobre tradición oral en el cantón Santa Ana.

Para el efecto, se empleará una metodología cualitativa y cuantitativa debido a que la información que se recabará, durante la observación y encuestas, permitirá llegar a conclusiones en el procedimiento estadístico de datos. Igualmente, entrevistas a funcionarios del Municipio del cantón Santa Ana y del Ministerio de Patrimonio y Cultura; autoridades de la Unidad

Educativa Horacio Hidrovo Velásquez e historias de vida que permitirán escuchar a los adultos mayores del cantón Santa Ana, a promotores culturales o personas que preservan la tradición oral.

El corpus seleccionado está acorde con la variable independiente: tradición oral y la variable dependiente: caracterización y preservación, que se desagregarán desde las perspectivas de distintos teóricos y el trabajo de campo realizado en el escenario del cantón Santa Ana, como fuente primaria de información. En lo que respecta a fuentes bibliográficas escritas, cabe recalcar que, el tema de la Tradición Oral en Santa Ana, Manabí, es limitado.

CAPÍTULO I

1. TRADICIÓN ORAL EN EL CANTÓN SANTA ANA, MANABÍ.

Se considera tradición oral a aquellas expresiones culturales que traspasan un saber o reflexión para las nuevas generaciones. Según (Vansina, 1997: p. 27) en el texto *La Tradición Oral* define como "el conjunto de testimonios concernientes al pasado que se transmiten de boca a oído y de generación en generación". La tradición recupera experiencias con las que un grupo se identifica, en este caso analizo la Cultura Montuvia para situarnos en su escenario.

1.1. CANTÓN SANTA ANA

1.1.1. Génesis

A comienzos del siglo XVIII el centro de la montaña sur de la Provincia de Manabí, denominado Vuelta Larga, se comenzó a poblar rápidamente. En consecuencia, surgió la necesidad de convertirla en Viceparroquia civil y eclesiástica, en el año 1828. Era conocido que todo beneficio lo esperaban de la Divina Providencia. La parroquialización la pide José María Urbina, según cita (Santa Ana: GAD Municipal, 2016)

Según la historiadora María Álava Cedeño, Santa Ana alcanza su parroquialización, por petición de José Urbina, quien se encontraba de Gobernador de Manabí en 1844. Urbina para entonces era acérrimo partidario de Juan José Flores, y por eso pidió el 23 de marzo de 1844 que el sitio sea elevado a parroquia, y ocurre que el ministro ordena que se oiga al diocesano de Guayaquil, cuya jurisdicción eclesiástica se extendía a Manabí. Los trámites se retardaron. Urbina se convirtió en antifloreano, y la revolución de marzo de 1845 rechaza todo lo referente al Gobierno anterior; pero como el proyecto procedía de una persona influyente en el nuevo régimen, Santa Ana adquiere categoría de parroquia.

La fecha de creación como cantón fue el 2 de agosto de 1884, y sus fiestas patronales se celebran el 26 de julio. (Naranjo Villanvicencio, 2002) En Santa Ana, carecen de un compendio histórico, las versiones que comenta la gente son especulaciones o hipótesis que relacionan con ciertos hallazgos.

El señor Antonio Pico, funcionario del Municipio, comentó con tristeza que al cavar en la zona de Santa Ana han encontrado vestigios cerámicos, algunos en forma de "U"; ellos creen

que la influencia viene de la Cultura Manta, esta versión coincide con el compendio que se cita en el portal web del cantón (Santa Ana: GAD Municipal, 2016):

No obstante, la especulación conduce a que tribus de la cultura Manta, que se desarrolló en las provincias de Manabí y Guayas se adentraron en esta región montañosa. Entre los objetos que se conservan en distintos establecimientos, asoman sillas de piedra en forma de U con altos y bajos relieves, que representan a seres humanos, monos y aves; láminas de piedra con bajos relieves que representan a mujeres desnudas. La cultura Manta se desarrolló entre los años 500 y 1.500 después de Cristo, determinándose entonces que, a la llegada de los españoles, Santa Ana estaba poblado por tribus de dicha cultura.

La fuente citada menciona que a partir de los primeros pobladores que se dedicaron a la agricultura, al comercio, ganadería y artesanos con sus familias. Adicionalmente, se conoce que los nombres de políticos que han hecho obras en el cantón Santa Ana, son quienes constan como personas importantes en su historia.

1.1.2. Contexto geográfico

Santa Ana cuenta con una población de 47.385 habitantes, su extensión es 1.022 km². Limita al norte con los cantones Portoviejo y Pichincha; por el sur con los cantones Olmedo y Veinticuatro de Mayo; al este con el cantón Pichincha y la provincia de Guayas; y por el oeste con los cantones Portoviejo, Veinticuatro de Mayo y Jipijapa. División política: Su cabecera cantonal es Santa Ana de Vuelta Larga, con este nombre *sui géneris* se le conoce desde siempre, se debe a que en él existen dos vías de salida: la una que sale directo a Portoviejo, mientras la otra obligadamente pasa por el centro del cantón, el trayecto es más extenso, por ende, a este tramo le denominaron “Vuelta Larga”. Cuenta con seis parroquias, divididas dos son urbanas: Lodana y Santa Ana, mientras que las rurales son: Ayacucho, La Unión, San Pablo (Cab. en Pueblo Nuevo) y Honorato Vásquez (Cab. en Vásquez).

1.1.2.1. ¿Cómo se realizaban las fiestas tradicionales antiguamente?

De acuerdo con la historia de vida de la doctora Beatriz Barreiro, Presidenta de la Junta Cantonal de la Cruz Roja de Santa Ana, también, fue Rectora del Colegio Técnico Agropecuario Albertina Rivas Medina (actualmente Unidad Educativa) ([Anexo #3](#)) dio su testimonio: “Antes había una casa muy grande en la que se concentraban muchas familias y niños para cantar chigualos en honor al Niño, realizar juegos populares como “la sortijita”, el “baile del

sombrerito”, el florón. Luego brindaban los chocolates o golosinas, todo en un ambiente sano. Las familias se quedaban orando hasta tarde y no había riesgos de nada. La sala de la casa era muy grande y carecía de muebles, de tal forma que el espacio físico se prestaba para realizar estos juegos lúdicos y devoción en honor al Niño Jesús; las fiestas culminaban el 2 de febrero porque coincidían con la celebración a la Virgen de la Candelaria.

En las casas había mucha devoción: hacían los nacimientos, y año a año aumentaban un adorno más; también, a la entrada de las haciendas construían hermosos nacimientos, por ende realizaban concursos de los mejores nacimientos.

1.1.2.2. ¿Qué mutaciones ha sufrido la celebración de las fiestas tradicionales? ¿Por qué?

Desde hace 100 años el escenario fue cambiando, ya no hubo la casa y los habitantes no tenían dónde rezar al Niño Jesús; una familia en el centro de Santa Ana facilitaba su sala, pero carecía del espacio suficiente, tenían muebles y adornos, el ambiente no prestaba las condiciones necesarias, se optó por hacer sus nacimientos en los zaguanes y/o salas de sus casas para orar en familia de manera individual. Las fiestas que culminaban el 2 febrero, se cambió al 6 de enero, porque ya no alcanzaron los presupuestos para cubrir gastos del chocolate, golosinas y bocaditos.

Debido a intereses particulares, los concursos de nacimientos no eran justos, la gente y hacendados optaron por dejar de participar, lo que fue deteriorando la tradición.

Cuando salió la televisión, el internet, y los videojuegos, los niños y jóvenes dejaron a un lado los juegos populares para prestar atención a la innovación de la era tecnológica. Hoy en el cantón Santa Ana casi nadie canta chigualos, amorfinos o coplas en las fiestas, bautizos o velorios, más bien los jóvenes sienten vergüenza, en otros casos los desconocen.

1.1.3. Cultura

Parte de las características que distinguen a la cultura de Santa Ana, es la tradición oral, que ha trascendido de generación a generación; tiene muchos años y sus habitantes tratan de

preservar nutriendo la memoria colectiva. La concepción sobre la cultura está relacionada con (Echeverría, 2001: p.25)

La dimensión cultural no sólo es una precondition que adapta la presencia de una determinada fuerza histórica a la reproducción de una forma concreta de vida social –como en el caso de la doctrina cristiana, el procedimiento democrático o la colectivización del capitalismo- sino un factor que es también capaz de introducir el acontecimiento de hechos históricos.

La cultura se construye a través de la historia, e influye en espacios sociales, políticos, y económicos, que a su vez establecen diferencias en las distintas épocas, civilizaciones, y descendencias.

La tradición oral, como parte de la cultura del cantón Santa Ana, abarca también el juego, la fiesta, y el arte, estos tres parámetros de cierta manera evocan el pensamiento del autor (Echeverría, 2001: p. 201)

Innumerables son, dentro de la complejidad de la vida cotidiana, las figuras que adopta la posibilidad de la existencia en ruptura. Innumerables también, en consecuencia, las oportunidades que tiene la cultura de llevar a cabo su actividad, la reproducción de la identidad comunitaria concreta constituida como autocrítica. [...] Distingo tres principales, cada uno de los cuales puede encontrarse sea en estado puro o en una combinación más o menos estrecha con los otros dos: el esquema propio del juego, el de la fiesta y el de arte.

La lúdica en Santa Ana se muestra a través de los juegos populares del chigualo, y probablemente “la Diablada”, es la fiesta, en su máxima expresión, se da lugar en todos esos preparativos que conlleva la tradición de los ritos religiosos que culminan con un baile popular. Y por último, el arte, que se presenta en los versos, el ritmo, la musicalidad, y la rima.

1.1.4. Vicisitudes

El apoyo recibido por parte de las autoridades del Municipio del cantón Santa Ana (entrevistas), autoridades y docentes de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez” (entrevistas), estudiantes (encuestas), personas a quienes se les pidió que narraran sus historias de vida colaboraron de buena manera y se sintieron distinguidos porque el cantón Santa Ana había sido escogido para el estudio. Adicionalmente, el Ministerio de Cultura facilitó un par de obras y audios relacionados con la temática investigada, indicando que la producción literaria es escasa.

1.2. La Cultura Montuvia

En nuestro país existen varias culturas, cada una identifica y representa la región a la que pertenecen, estas son: Litoral, Sierra, Amazonía e Insular, es decir somos un país multicultural. Entre estas se encuentra la Montuvia, que encarna a la región Litoral o Costeña. El símbolo más importante de esta cultura es su gente, los Montuvios, a quienes se los reconoce como cita (Puga Palomeque, 2013: p. 15)

Un mestizo ecuatoriano, producto de la mezcla entre los pocos indígenas del litoral ecuatoriano que sobrevivieron a la conquista, los españoles, y los afrodescendientes, son portadores de una cosmovisión, formas de expresión social, tradiciones y costumbres que los identifican como tales y los diferencia de otros grupos campesinos costeños.

Lastimosamente, esta cultura montuvia, ha pasado inadvertida a lo largo de la historia, a pesar de que participaron en la lucha del Gral. Eloy Alfaro Delgado. El gran autor ecuatoriano José De la Cuadra dio relevancia al montuvio, enalteciendo sus costumbres, su cultura, y su hábitat. Los montuvios agradecen al escritor, por retratar su vida en esta obra clave de la literatura ecuatoriana, señalando que: “A PESAR DE TODO, SE DEBE CONFIAR en el montuvio. Es capaz de engendrar el futuro” (De la Cuadra, 2003).

De la Cuadra, integrante del Grupo de Guayaquil¹, hace una reseña muy importante porque “No es sino hasta el siglo XIX donde aparecen las primeras referencias al montuvio. En un intento por “clasificarlo”, José de la Cuadra en su ensayo “El montuvio ecuatoriano”, hizo el cálculo de porcentaje de la mezcla montuvia: indio 60%, negro 30% y blanco 10%.” (Puga Palomeque, 2013: p. 19). No obstante, “Dentro de los rasgos fenotípicos se presenta una dualidad: un poblador blanco con ojos claros, generalmente asociado al montuvio, o miembro de grupos elitistas de las ciudades, frente a un poblador mestizo que recuerda el fenotipo del cholo pescador [...]” (Naranjo Villanvicencio, 2002: pág. 35)

La actualización de la RAE referente a la escritura fue un motivo de reacción de los montuvios, porque tiene una acepción de “persona montaraz, grotesca, e ignorante”; indistintamente a la escritura de montuvio con *v*, que significa “habitante del campo de la costa

¹ Conocido como el grupo de Guayaquil, conformado por José De la Cuadra, Enrique Gil Gilbert, Joaquín Gallegos Lara, Demetrio Aguilera Malta, y Alfredo Pareja Diezcanseco.

ecuatoriana” (Sánchez Ramos, 2015), como siempre lo escribió José de la Cuadra. Cabe aclarar que la escritura de la palabra *montuvio* (con *v*) es un sustantivo, y *montubio* (con *b*) es un adjetivo, al respecto diario (El Universo, 2007) publicó el artículo titulado: **Montubio entra al DRAE** en el que se menciona:

Con las acepciones ‘campesino de la costa’ e ‘inculto y rústico’ y como uso de Ecuador y Perú, en 1972 ingresó al Diccionario el adjetivo *montubio*.

En la edición de 1984 figura como adjetivo y sustantivo empleados en América para referirse a una persona montaraz y grosera. En esta publicación también se indica que se aplica en Colombia, Perú y Ecuador con significado de ‘campesino, especialmente el de las costas’; en este caso es sustantivo. A partir del DRAE de 1992, en la segunda acepción consta solamente ‘campesino de la costa’; significado que, a decir de la última edición (2001), se emplea en Colombia y Ecuador.

En el presente trabajo de investigación, uso la acepción de *montuvio* con *v*, es decir, como sustantivo, razón por la cual, a lo largo del texto lo identifica o como lo hizo José de la Cuadra, dándole la connotación de afecto al campesino del litoral ecuatoriano. Más aún cuando “la palabra *montuvio* va más allá de un análisis diacrónico o sincrónico, implica monte, río, amorfinos, raíces, historia...” (El Universo, 2007).

Las múltiples manifestaciones, de la cultura *montuvia*, son características que las hacen únicas y diferentes, una de ellas es la Tradición Oral. Para el funcionario (Saltos Coloma, 2017) del Ministerio de Cultura y Patrimonio significa:

Dentro del patrimonio cultural del país tenemos la Tradición Oral, la religiosidad popular, la etnomedicina, los juegos populares, la gastronomía popular, etc. muchos y variados temas. Dentro, justamente, del patrimonio cultural inmaterial al que llamamos nosotros, la tradición oral nos ha permitido, gracias a un encadenamiento de testimonios de padres a hijos, de generación en generación, mantener viva una memoria colectiva, una memoria familiar.

Pero, sobre todo, la tradición oral tiene sentido cuando emana y transmite mensajes, estos mensajes se traducen en valores, valores como la solidaridad, la cooperación, la reciprocidad, etc., valores intrínsecos de las culturas populares, de las culturas rurales y campesinas.

Entonces, la tradición oral sin el mensaje y sin el valor no tiene sentido, muchas de las tradiciones orales se han pasado de contenido, simplemente se han vuelto folklor, en el sentido de que se han descontextualizado y han perdido su uso y su función inicial. [...] Entonces, en estas pequeñas comunidades, comunas, o recintos, etc. de la provincia de Manabí, son los municipios los encargados de proteger, de potenciar, y revivir estas tradiciones orales.

La tradición oral es valiosa porque transmite distintos mensajes. Antiguamente, con mayor índice se mantenía unida a la familia cuando realizaban sus tertulias, cabe rescatar que en el campo cuando llovía

los abuelos reunían a los pequeños y les contaban leyendas, cantaban amorfinos o coplas, y los juegos populares no podían faltar. Lastimosamente estas tradiciones se están perdiendo.

En la presente investigación, se estudiará a los chigualos, la celebración de bajada de Reyes Magos, amorfinos, juegos populares, y contrapuntos que son partes de la Tradición Oral de Santa Ana.

1.2.1. Chigualo

Estos tributan al amor, y a la religión católica, en este último aspecto, aproximadamente por la década de 1950, según Justino Cornejo², la fiesta del chigualo tuvo oposición por parte de la Iglesia y Policía, se consideraba que las celebraciones daban un giro hacia lo profano³. La fiesta implicaba dos momentos: el religioso, y “el arte de los chigualos propiamente dicho, o sea lo pagano, los concurrentes se disponen en rondas cogidos de las manos y comienzan a dar vueltas en la sala, entonando el chigualo escogido” (Zambrano D. N., 2011: p. 60). A pesar de los argumentos que preceden, las personas encontraron la manera de obedecer a la autoridad y preservar los caminos de la oralidad. Probablemente, porque los chigualos, desde siempre, han tenido un valor intrínseco: unir al conglomerado humano, así lo confirma (Puga Palomeque, 2013: p. 46) donde hace referencia a que:

El chigualo cumplió por mucho tiempo la función de congregar a las familias del pueblo montuvio en la Provincia de Manabí, siendo la fiesta una de las principales actividades sociales que hacia parte del ciclo de la vida en la comunidad, así como la niñez, la vida, el juego, el enamoramiento, las responsabilidades de adulto y la vejez.

Igualmente, el chigualo es controversial desde otros ámbitos como su acepción, etimología, y origen. En relación a su acepción, son rimas anónimas que poseen ritmos atractivos por la entonación, son picarescos y sanos, así se los conoce por cultura general en la comunidad. Sin embargo, dependiendo de la localidad tiene diferentes significados; por ejemplo, en la Provincia de Esmeraldas se conoce al chigualo como un ritual fúnebre, que se realiza cuando un infante fallece. Así también (Puga Palomeque, 2013: p. 49)

² Folclorista ecuatoriano (1904 – 1988) fue un importante indagador a quien los ecuatorianos le debemos el registro de la Oralidad de la cultura montuvia del siglo XX.

³ Por el consumo excesivo de alcohol, y la violencia que se generaba en la fiesta.

[...] En las zonas urbanas de Portoviejo, es común llamar chigualo a la procesión, al pesebre, y a la novena de la navidad. Los propios exponentes de la tradición oral, que ahora son parte de las actuales novenas, le llaman a los versos cantados al niño Jesús; también lo identifican como un género musical análogo al villancico y otros dicen “vamo a jugar chigualo” [...]

Lo correspondiente a la etimología de la palabra, “ansía revelar su origen desde el atacameño, del africano, del tsáchila” (Costales, 1995) lo que significa que aún no existe información específica y comprobada, que evidencie esta teoría. En consecuencia, se ratifica que no hay un inicio específico.

En cuanto a su origen, Palomeque hace referencia a otras investigaciones, en donde también se presentan contradicciones a este, se cita a (Puga Palomeque, 2013: p. 49)

Justino Cornejo menciona en su primera edición del libro escrito en 1959, que la palabra Chigualó no tiene más de 60 en uso entre los manabitas, “Hay quien cree que vino del sur al norte a Chone, por ejemplo, las huestes gobiernistas del año 1914 que allí acamparon largo tiempo con el ánimo de contener a las tropas del guerrillero Coronel Carlos Concha...”; posteriormente afirma que su origen es manabita y que se la extrajo de alguna de las canciones que eran parte de la fiesta navideña. (Cornejo, 2005: 171). Hasta el momento no se llega a tener una respuesta certera del origen, ni desde cuándo se empieza a utilizar esta palabra. Justino Cornejo y otros investigadores del siglo XX acentúan la última sílaba: Chigualó.

Existen versiones de personas que indican el origen, proviene del Cantón Chone: hay un sitio, una cordillera, y un río de nombre Chigualú, el cual se lo asocia con el nombre de Chigualo (Puga Palomeque, 2013). Más adelante, en el capítulo II de esta investigación, se explicará de manera puntual el por qué no existe un origen concreto del cantón Santa Ana y de este legado oral, es decir, que todas son conjeturas.

1.2.1.1. Elementos del Chigualo

Esta fiesta evoca al nacimiento del Niño Jesús, que según la tradición católica se inicia en la víspera de navidad, y regularmente son hasta el 6 de enero “Día de Reyes”, o también puede extenderse 40 días, es decir, hasta el 2 de febrero: Día de las Candelarias, llamado también “Bajada del Niño”: Se cita a (Álava Párraga, 1995: p. 87)

Hay una instancia que se llama la “subida del niño”, la misma que ocurre “la Noche Buena” o de “Navidad” que se celebra las primeras horas del día 25 de diciembre de cada año; la otra instancia es “Bajada del Niño” o “Apeada del Niño”, como para la “Bajada” aparecen los “Padrinos o Priostes del Niño”, los mismos que pasan a ser los compadres de los dueños del pesebre.

Mientras que (Álava Párraga, 1995: p. 89)

La Bajada del Niño como parte constitutiva del proceso de los Chigualos la “Bajada del Niño” ocurre el 2 de febrero en que se celebra “Día de las Candelarias”, claro que hay casos, donde esta se realiza en fechas anteriores a la indicada, consiste en lo siguiente: Primero con anterioridad los dueños del pesebre nombran como los padrinos o priostes del Niño, preparan bebidas especiales como rompopo, mistela, vinos, licores, etc. Las madrinas preparan los mejores potajes entre los que se incluyen los elaborados con gallina criolla, tales como, el típico caldo con yuca de las aves que el campesino cría y destina para este fastuoso acontecimiento.

La fiesta religiosa inicia con una misa, en la que el Niño está vestido con atuendos nuevos o sacados del ropero, intervienen otros personajes alusivos a la ceremonia religiosa, posteriormente, en la procesión, van cantando alabanzas hasta llegar al hogar en que se ha preparado el pesebre. Luego de esta ceremonia religiosa, que dura aproximadamente una hora, los participantes quieren jugar y les piden permiso al Niño Jesús y a los anfitriones con un verso para iniciar los juegos de ronda, combinado con la comida y bebida típica.

Como ya se mencionó, existen dos momentos en la fiesta, el religioso y el profano, en este último se suele cubrir los ojos del niño para que no vea. Dos chigualos alusivos a esta segunda parte de la festividad, versan: “Permisito niño / pido de repente / pa’ seguir cantado / tomemo aguardiente” (Zambrano R. , 2003) “La farra sin aguardiente / y la mujer sin marido / es como la boca sin dientes / es como el pito sin sonido” (Puga Palomeque, 2013)

Se los reconoce también por el juego, el baile y la teatralidad. “Esta tradición, cargada de fuertes elementos de teatralidad, danza, música y gastronomía, empezó hace un siglo con el nombre de “nacimiento” y hace 60 años adquirió el membrete de chigualo, señala Alberto Miranda, del colectivo Fortaleza e Identidad Manabita.” (Ramos, 2014)

1.2.1.2. Juegos Populares del Chigualo

Esta tradición resulta muy creativa, y hasta cierto punto, compleja, ya que tiene una estructura sistematizada y una organización de trabajo en equipo; y diversión, que involucra el culto y la diversión a través de varios juegos populares. Los chigualos predilectos son: El baile del sombrerito, el cual se realiza en una ronda, y se van haciendo los ademanes y gestos que indica el chigualo cantado, tenemos:

EL BAILE DEL SOMBRERITO
SE BAILA DE ESTA MANERA,
Y DANDO LA MEDIA VUELTA
Y DANDO LA VUELTA ENTERA
Y DANDO LA MEDIA VUELTA
Y DANDO LA VUELTA ENTERA

SOMBRERITO, SOMBRERITO
QUE ESTÁS CAÍDO EN EL SUELO
HOY TE TENGO QUE RECOGER
POR SER PRENDA DE MI DUEÑO

ASÍ SE LO PONE EL GUAPO
DE ESTA MANERA Y LA OTRA,
COGE EL SOMBRERO EN LA MANO
PONIÉNDOSELO A CUALQUIERA
CON EL SOMBRERO EN LA TESTA
DICIENDO EL VERSO PRIMERO. (Zambrano D. N., 2011: p. 61)

Entre otros tenemos, *Zapateado “la Canoíta”, “Jota Jota”, “el Florón”, “Alza, Alza que te han visto”, “Compadre Gallinazo”, “Pájara Pinta”* y *“la Sotijita”*, este último es muy popular en el Cantón de Santa Ana, Manabí.

1.2.2. *Bajada de Reyes*

La Bajada de Reyes se celebra el 6 de enero, día en el que se desarrollan adoraciones al Niño Jesús, hay disfraces alusivos al bien y al mal. Los cañutos custodian este ritual, puesto que, el Diablo anda suelto y trata de atrapar al Niño, también participan el Rey blanco y el Rey negro, los Reyes Magos; la Virgen y San José llegan en el burro, adoran y sahúman cada uno de los nacimientos que se encuentran en la zona. En la noche hacen una fiesta popular, conocida como “Bajada de Caretas” ([Anexo #4](#)), para descubrir al diablo, así como lo menciona un destacado periódico del país: cita (Palma, 2015)

Santa Ana –

Niños y adultos vestidos con trajes multicolores; chigualos, villancicos y música; y la atrapada y castigo del diablo son parte de la Bajada de Reyes que se hace en el cantón Santa Ana, Manabí, desde hace más de 100 años, afirman sus habitantes. Esta es una tradición que año a año se realiza en el cantón Santa Ana, en la que participan ciudadanos de la zona, y casi ninguna institución educativa.

El GAD⁴ de Santa Ana en su portal web explica también la tradición conocida como “Diablada” cita (Zambrano T. , 2016)

Dentro del marco de actividades realizadas propiamente en el 6 de enero se cuenta desde muy temprano por la mañana, con la participación de los reyes magos, los mismos que son personas de la comunidad disfrazados para el efecto, que recorren cada uno de los pesebres de la ciudad para entregar obsequios al niño Jesús.

El toque diferente lo coloca la participación del diablo, quien suelto por las calles de la ciudad, trata de acercarse al niño Dios, cometido que es enfrentado por los “viejos cañutos” personajes tradicionales de la cultura manabita, disfrazados de caña picada que impiden que el diablo se acerque al niño, contando con el apoyo de vaqueros quienes luchan por atrapar al diablo, para entregarlo al rey blanco quien se encargará de devolverlo al infierno, ante la algarabía popular.

Para Teresita Cedeño, presidenta de la ciudadela María Auxiliadora, esto es una tradición muy bonita, se trata de un homenaje al niño Jesús “no quisiera que se pierda esta tradición, esto se ve solamente aquí en Santa Ana” comenta.

En la actualidad, es más común que con esta tradición se concluyan las fiestas navideñas el 6 de enero. ([Anexo #3](#))

1.2.3. *Amorfinos*

Los amorfinos, versos de amor, son poesía o versos populares, son tradicionales, de manera especial en la costa ecuatoriana, en las zonas rurales y suburbanas. Lo recitan los abuelos en reuniones y fiestas para exaltar la gracia de la mujer montuvia, estos son improvisados y orales, igualmente son famosos versos picantes, en todo caso pueden tornarse chocantes cuando el amor no es correspondido, hablados en pareja, hacen gala de encanto y riqueza lingüística, ejemplo: “Por querer a esta mujer / estoy pasando trabajo / y no me deja ni oler / del ombligo para abajo” (Puga Palomeque, 2013: p. 84), otro ejemplo: “Las aves en la montaña / anidan en algodón, / yo en cambio quiero anidar / dentro de tu corazón”. Todo esto conjugado con la indumentaria y el sombrero típico. En tiempos pasados los amorfinos eran entonados en bautizos, velorios u otro tipo de eventos.

En el Tomo 2 *Poesía Popular Andina* explica lo que es el amorfino y algo de sus características, se cita: “Ha sido un canto tradicional de la Costa ecuatoriana. Sobre todo, de las áreas rurales y suburbanas. Por extensión se denominan “amorfinos” a las coplas, muchas veces

⁴ Gobierno Autónomo Descentralizado (antes conocido como Municipio)

improvisadas que los “poetas” o “talladores” dicen al compás de un ritmo característico” (IADAP, S/F: p. 13)

Adicionalmente, los amorfinos, y los ya mencionados chigualos, poseen un ritmo singular que ayuda a recordarlo y memorizarlo cuando se escucha, más aún si es repetido de forma constante, lo que concuerda con la cita de (Ong, 1987) “El pensamiento extenso de bases orales, aunque no en verso formal, tiende a ser sumamente rítmico, pues el ritmo ayuda a la memoria, incluso fisiológicamente”

1.2.3.1. Clasificación del Amorfino

Quienes recitan los amorfinos, son personas creativas, con inteligencia lingüística, y una gran memoria, por lo cual ellos, a partir de la realidad, improvisan amorfinos desde distintos aspectos de la vida cotidiana, así es que el distinguido *Juan León Mera* los clasifica de la siguiente manera: (Zambrano D. N., 2011)

Sobre celos:

Los celos de mi mujer
Me llevan a mal andar,
Con ellos me obliga a amar
A quien no soñé querer.

Desprecios:

Me aconsejan que me case
Con este negro sin gracia
Pero mi padre no quiere
Murciélagos en su casa

Sobre Infidelidad:

Los maridos de hoy en día
Tienen una, tienen dos,
Señores este mi marido
Con otra a mí me engañó.

Para los casados:

En esto del casamiento
Hay miles de renegado,
Más como no hay escarmiento
Miles quieren ser casados.

Sobre las suegras:

He mandado a hacer un puente
Solo de palitos tiernos,
Para que pase mi suegra
Y se caiga a los infiernos.

Sobre el aguardiente:

Ahora sí que estoy con gusto
Y no siento la pobreza
Porque tengo cuatro dedos
De aguardiente en la cabeza.

Sobre desdenes:

El galán de la plumilla
Siempre anda por aquí,
Gastará las zapatillas
Y no sacará nada de mí.

De las mujeres:

Las mujeres de este tiempo
Son pequeñas y bonitas
Pero son más pedigueñas
Que las ánimas benditas.

Del matrimonio:

Una blanca se casó
Con un negro colorín
Y los hijos le salieron
Del color del aserrín.

Burlescos:

Me desprecias porque dices
Que una chola me parió
Pero dime ¿no naciste
Lo mismo que nació yo?

De los bailes:

Qué bonito es ver bailar
Y mover el cuerpo así,
Y por eso me he paseado
Por las calles de Manabí.

Sobre la muerte:

Cuando mañana me muera
No se acordarán de mí,
Ni mi mujer, ni mi suegra
Pero mi madrecita sí.

Se concluye esta sección del amorfino citando: “Se admite, que en nuestros días, “el amorfino” está en franco proceso de extinción. “Ahora asistimos a los funerales de tan preciosa y sana distracción rural, dice Justino Cornejo.” (IADAP, S/F: p. 13).

1.2.3.2. *Contrapunto*

Son muchas las parejas, en el Cantón Santa Ana, las que recuerdan con nostalgia y regocijo la forma tradicional del enamoramiento en épocas anteriores. Puesto que, cuando un amorfino era contestado se daba origen al contrapunto y ese verso picante les incitaba al inicio de una probable relación de juventud. “Si el amorfino es contestado, así empieza “el contrapunto” o llamado también “desafío”.” (Puga Palomeque, 2013: p. 84). El contrapunto tiene su fluidez y creatividad, la cual es mostrada por el cantor, cuando al “dar pie” como se conoce incita a que haya una respuesta del contrincante. Igualmente hay la técnica “de embono” término propuesto por Justino Cornejo, que denomina así a aquellos dos primeros versos que dan comienzo ciertas coplas. (Puga Palomeque, 2013). Ejemplos tomados del libro de la misma autora:

Allá arriba en esa loma
Tengo una cajita de oro
Donde guardo mis suspiros
Y las lágrimas que lloro

Si quieres que yo te quiera
Sahúmate con romero
Para que salga el contagio
De los amores primeros

En el patio de mi casa
Hay una mata de arroz
Onde tu me engañes
Yo te engaño con dos.

Si estoy contagiada
Aléjate de mí
Porque en mi vida hay otro
Mejor que ti.

Como se puede observar, los versos son “dimes y diretes”, se recitan en dúo o en pareja, de hombre y mujer, y equivale a hacer un duelo en el que el hombre la enomora y está en la mujer si responde o rechaza, dependiendo de sus sentimientos. El ganador es quien de una manera ágil contesta de forma rápida e improvisada, es decir, que no se queda.

1.3. Elementos de la tradición oral

La tradición oral posee dos elementos fundamentales: memoria colectiva e identidad cultural.

En el caso de la memoria colectiva, su presencia es indispensable para la preservación de la tradición oral. Se debe tener en cuenta que cada región responde de manera diferente a estos

procesos, hay quienes no le dan importancia al tema, a diferencia de aquellos que trabajan en función de conservarlas. Por ello, es importante recordar a (Vergara Alcívar, 2005: p. 134)

Los investigadores de la oralidad han escarbado hasta la saciedad los mecanismos de desarrollo y aplicabilidad de la memoria e inscriben tal discusión en dos grandes horizontes. Para unos consiste en la “repetición palabra por palabra”, es decir, el entrenamiento que garantiza el dominio de un conocimiento para su exposición –oral- ante un auditorio. Para otros, la práctica de escuchar insistentemente una información en el seno de su comunidad asegura el recuerdo que, reforzado por las “fórmulas”⁵, le permite al narrador, al momento de exponer, “hilar” convenientemente los motivos y particularidades del tema, sin afectar su estructura fundamental.

La oralidad es la repetición que favorece a la memoria, de tal manera que cuando se tiene dominio de ese conocimiento es capaz de dominarlo sin alterar su estructura, y se lo hace a través de la escucha constante. Esa memoria individual se transmite a la comunidad, convirtiéndose en Memoria Colectiva.

1.3.1. Memoria colectiva

Es otro factor indispensable para la preservación de la tradición oral. La memoria colectiva se debe transmitir de generación a generación, pueden darse ciertos cambios e innovaciones, precisamente por la flexibilidad teniendo en cuenta que no siempre son las mismas épocas y contextos, como lo explica los siguientes autores (Lotman & Uspenskij, 1979: p.75)

Es necesario tener en cuenta que una de las formas más agudas de lucha social, en el ámbito de la cultura, es la petición del olvido obligatorio; de determinados aspectos de la experiencia histórica. Las épocas de regresión histórica [...] crean modelos flexibles y dinámicos capaces de proporcionar amplias posibilidades para la memoria colectiva y adaptados a su expansión, la decadencia social va acompañada, por lo general, de una osificación del mecanismo de la memoria colectiva y de una creciente tendencia a reducir su volumen.

⁵ Las “fórmulas” serían frases o construcciones sintácticas de uso colectivo tradicional que el narrador, en este caso, va incrustando funcionalmente a la idea eje del tema que se expone, de manera que su texto, sin ser exacto a otros, conserva su originalidad.

Las “fórmulas” habían sido observadas por Milman Parry al investigar los poemas homéricos, por las que el poeta contaba con un extenso vocabulario de locuciones “hexametradas” para producir versos métricos y precisos al tratar elementos tradicionales. A este respecto, y de la discusión sobre la adquisición de las habilidades memónicas en las culturas orales, Walter J. Ong dedica un buen espacio en *Oralidad y escritura, Tecnologías de la palabra*, México, Fondo de la Cultura Económica, 1987, pp. 62-73

Cada contexto social y cultural está en constante transformación, la sociedad debe ir adaptándose a esos cambios, de tal manera que la memoria colectiva se flexibiliza en cuanto a los conocimientos, y en consecuencia se reduce la posibilidad de una preservación cultural completa.

1.3.2. Identidad cultural

El segundo elemento es la identidad cultural, es decir, ese conjunto de valores, tradiciones, símbolos y los modos de vivir que hace sentir orgullosos a los individuos de lo que son y de todo aquello que han preservado por años, la herencia cultural de sus antecesores. En el caso de las tradiciones orales del cantón Santa Ana se conserva como primaria, porque aún no hay una oralidad secundaria, que podría ser una opción para su preservación. A continuación se explica (Ong, 1987: p. 20).

... “a la oralidad de una cultura que carece de todo conocimiento de la escritura o de la impresión”. Y la “oralidad secundaria” que se refiere a la actual cultura de alta tecnología en la cual se mantiene una nueva oralidad mediante el teléfono, la radio, la televisión y otros aparatos electrónicos que para existencia y funcionamiento dependen de la escritura y la impresión.

La oralidad secundaria es una alternativa para la conservación de la tradición oral, porque permite ver, escuchar y nutrir la memoria colectiva, inclusive resultaría entretenido su audio por la musicalidad, picardía y creatividad que proyecta hacia los oyentes.

La oralidad primaria, da paso a que se consideren, estas tradiciones orales e identidad cultural como un patrimonio inmaterial en la zona. Sin embargo, lo ideal sería que se realicen las gestiones pertinentes para que se reconozca por la UNESCO, como patrimonio inmaterial de la humanidad.

1.4. Ministerio de Cultura y Patrimonio

En el país tenemos el Ministerio de Cultura y Patrimonio, que se encarga de promover, difundir y salvaguardar los patrimonios materiales e inmateriales. En una entrevista que realizó la autora de este trabajo de investigación al funcionario (Saltos Coloma, 2017), de este Ministerio, se pudo recolectar la siguiente información:

El Ministerio de Cultura fue creado en el 2007, por una demanda de los artistas y ciudadanos que necesitaban una institución pública, que pueda contribuir al desarrollo cultural del país. Sin embargo, se ha ido modificando esta primera premisa de creación hasta llegar a un objetivo

mucho más claro y, que consta hoy en la Ley Orgánica de Cultura del 2016. El Ministerio de Cultura es el ente rector del sistema nacional de cultura, y el emisor de la política pública; esas son sus competencias hoy en día. Tiene, simultáneamente, instituciones, organizaciones, e incluso, individuos que ayudan y que son parte del Sistema Nacional de Cultura; quienes operan en el territorio esas políticas públicas que dicta el Ministerio de Cultura. Tenemos variados temas, entre ellos: el patrimonio, la memoria social, artes, creatividad, los emprendimientos y también la diversidad e interculturalidad, son temas dentro de este gran conjunto, de lo que es la cultura, que son realmente los que hacen que haya una gestión y una política cultural.

Ustedes, como saben, la edición holística de intercultural significa toda actividad humana, sin embargo, en el área del Ministerio de Cultura, se vuelve más restringido a estos campos (el patrimonio, la memoria social, artes, creatividad, los emprendimientos y también la diversidad e interculturalidad) que serían en donde nosotros nos vamos a enfocar. [...]

El ministerio de cultura, dentro de sus políticas, tiene también esta línea de investigación, que tiene que ver con procesos rehabilitadores de las culturas comunitarias, sobre todo de las culturas históricamente marginadas, los afroecuatorianos, los indígenas, los cholos, etc., entonces, un poco más centrado a esa visión se halla la Casa de la Cultura a través de sus institutos, por ejemplo, el Instituto del Patrimonio Cultural que es el que debería trabajar más a fondo. Y hoy en día, hemos transferido la competencia de gestión del patrimonio a los municipios; 221 municipios del Ecuador son los que tienen ahora, al mando, la competencia de gestionar los patrimonios culturales de sus territorios y, entre ellos, el patrimonio cultural inmaterial, donde se halla plenamente identificada la tradición oral. [...]

1.5. Principios fundamentales del patrimonio cultural UNESCO

No cabe duda que el tiempo de la colonia fue difícil, no solo teñido con sangre, robo, menosprecio y yugo, sino con una herencia cultural foránea, de la cual, aún existen vestigios porque es parte de la identidad. Este cúmulo de riqueza, como ya se explicó en los párrafos precedentes, se están extinguiendo por la indiferencia, quizás por el desconocimiento del valor histórico que ellos encierran o por la globalización que ha permitido el deterioro de esta cultura invisibilizada. A pesar de todos los esfuerzos que algunos habitantes del cantón Santa Ana hacen para recuperar su tradición, no se ha logrado constar en la lista mundial, sino en la local.

Cabe señalar que la UNESCO menciona que la expresión “patrimonio cultural” ha cambiado por “patrimonio cultural inmaterial”, refiriéndose a la tradición oral y saberes ancestrales que se transmiten de generación en generación. El cantón Santa Ana, Provincia de Manabí en Ecuador, goza del privilegio de poseer patrimonio cultural inmaterial. En consecuencia, los ciudadanos deberían aunar los esfuerzos necesarios para conservarla; con la finalidad de hacer conciencia y reflexionar sobre la importancia del tema que se está

abordando, se ha considerado necesario retomar lo que publica la UNESCO en su página web:

El contenido de la expresión “patrimonio cultural” ha cambiado bastante en las últimas décadas, debido en parte a los instrumentos elaborados por la UNESCO. El patrimonio cultural no se limita a monumentos y colecciones de objetos, sino que comprende también tradiciones o expresiones vivas heredadas de nuestros antepasados y transmitidas a nuestros descendientes, como tradiciones orales, artes del espectáculo, usos sociales, rituales, conocimientos y prácticas relativos a la naturaleza y el universo, y saberes y técnicas vinculados a la artesanía tradicional.

Pese a su fragilidad, el patrimonio cultural inmaterial es un importante factor del mantenimiento de la diversidad cultural frente a la creciente globalización. La comprensión del patrimonio cultural inmaterial de diferentes comunidades contribuye al diálogo entre culturas y promueve el respeto hacia otros modos de vida.

La importancia del patrimonio cultural inmaterial no estriba en la manifestación cultural en sí, sino en el acervo de conocimientos y técnicas que se transmiten de generación en generación. El valor social y económico de esta transmisión de conocimientos es pertinente para los grupos sociales tanto minoritarios como mayoritarios de un Estado, y reviste la misma relevancia para los países en vías de desarrollo que para los países desarrollados.

El patrimonio cultural inmaterial es:

Tradicional, contemporáneo y viviente a un mismo tiempo: el patrimonio cultural inmaterial no solo incluye tradiciones heredadas del pasado, sino también usos rurales y urbanos contemporáneos característicos de diversos grupos culturales.

Integrador: podemos compartir expresiones del patrimonio cultural inmaterial que son parecidas a las de otros. [...] El patrimonio cultural inmaterial no se presta a preguntas sobre la pertenencia de un determinado uso a una cultura, sino que contribuye a la cohesión social fomentando un sentimiento de identidad y responsabilidad que ayuda a los individuos a sentirse miembros de una o varias comunidades y de la sociedad en general.

Representativo: el patrimonio cultural inmaterial no se valora simplemente como un bien cultural, a título comparativo, por su exclusividad o valor excepcional. Florece en las comunidades y depende de aquéllos cuyos conocimientos de las tradiciones, técnicas y costumbres se transmiten al resto de la comunidad, de generación en generación, o a otras comunidades.

Basado en la comunidad: el patrimonio cultural inmaterial sólo puede serlo si es reconocido como tal por las comunidades, grupos o individuos que lo crean, mantienen y transmiten. Sin este reconocimiento, nadie puede decidir por ellos que una expresión o un uso determinado forman parte de su patrimonio. (Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura, s/f)

Finalmente, se reitera la inminente necesidad de meditar sobre la conveniencia de tomar las acciones necesarias para la preservación de la riqueza oral.

La gestión pertinente para que este patrimonio inmaterial sea considerado en la UNESCO corresponde ejecutarla a las personas de las comunidades, tal como lo explica el fragmento del artículo de periódico: (El Telégrafo, 2014)

[...] Laura Gonzáles, directora de inventario del INPC, señaló que si no existe una declaratoria de PCI en el Distrito, en general, y en Quito, de manera específica, es porque las comunidades, que son las encargadas de presentar las peticiones, no lo han hecho. [...] Alcira Sandoval, especialista responsable del sector cultural de la oficina de la UNESCO-Quito, señaló que el PCI es determinado por la comunidad dependiendo del uso social que tenga dicha representación, más no por un gobierno. Aunque estos sí tienen la responsabilidad de crear políticas de salvaguardia.

Es relevante el que se realicen estas gestiones, porque si los extranjeros valoran y aprecian este patrimonio cultural inmaterial, con mayor razón los ecuatorianos.

CAPÍTULO II

2. CARACTERIZACIÓN Y PRESERVACIÓN

2.1. Conceptualización

Existen diversos conceptos de caracterización y preservación, se han seleccionado los pertinentes para el estudio, mismos que se detallan a continuación:

Caracterizar: “Determinar los atributos peculiares de una persona o cosa de modo que, claramente, se distingue de los demás”, del Diccionario del Trabajo Social (Egg, 1982) igual acepción tiene la RAE. *Preservar*: Mantener o cuidar de la permanencia o integridad de algo o alguien. Mantener vivo y sin daño a alguien. Continuar la práctica de hábitos y costumbres. (RAE, 2004)

2.2. Características

La comunicación de las distintas culturas fue oral, esta es una de las connotadas características de la oralidad, además de que es improvisada y anónima, al igual que la complejidad y memorización verbal. Conceptos que se explicarán a continuación:

2.2.1. *Oralidad: primaria y secundaria*

La oralidad primaria se cristaliza cuando la transmisión de las tradiciones especialmente es narrada, característica que se cumple cuando el GAD del cantón Santa Ana en su portal web cita lo expresado por un poblador de la zona; se cita a (Zambrano T. , 2016)

En este cantón manabita sus habitantes tienen una particular forma de celebrar esta especial fecha. Según Luis Prado director de la Dirección de Desarrollo Humano del GAD Municipal Santa Ana esta “es una tradición centenaria, nuestros ancestros ya nos contaban de cómo se realizaba, una vez que concluyen las festividades de navidad, una serie de personajes disfrazados, principalmente jóvenes, recorren los pesebres de la ciudad con baile, cánticos y algarabías” comenta. Estas actividades se dan entre el 26 de diciembre y el 5 de enero.

En la oralidad secundaria intervienen las herramientas tecnológicas, en el caso del cantón casi no se ha recurrido a estas, son muy escasos los CDs que compilan este tipo de tradición oral, y poco o casi nada se la ha documentado, porque se cuestionan en el hecho que dejaría de ser oral, situación complicada porque “realmente” se han perdido, por olvido, falta de atención y toma de decisión pertinente sobre el tema.

Una muestra del riesgo de la pérdida de los registros orales primarios es el estado decrepito de los abuelos, Hugo Ampuero, presenta su historia de vida que se anexa ([Anexo #5](#)), situación preocupante, si se tiene en cuenta que son pocos los ancestros que viven y están en senectud, no solo para transmitir ese legado a las generaciones, sino para salvaguardarlo.

Walter J. Ong menciona a la oralidad secundaria, alternativa que podría ser considerada porque ayuda a preservar la tradición oral que se conoce. Así mismo lo expresa, en una entrevista, el funcionario del Ministerio de Cultura y Patrimonio del país: “Es un contrasentido el poder escribir la tradición oral, sin embargo, hay que hacerlo como una fase de testimonio, que perdurará, quizás, para las generaciones del futuro.” (Saltos Coloma, 2017).

Entonces, se puede afirmar, que es necesario más que todo en la actualidad, compilar la tradición oral en dispositivos para permitir que las próximas generaciones puedan seguir conservando las distintas representaciones.

2.2.2. *Complejidad*

La complejidad es otro de los rasgos de la oralidad, hay quienes piensan que es menos confusa que la palabra escrita, y no es así, por la riqueza e inestabilidad. “Contrariamente a lo que manifiesta mucha gente la lengua hablada es, en su totalidad, más compleja que la lengua escrita en su gramática; la conversación informal y espontánea es gramaticalmente, la más compleja de todas” (Halliday, 1985: p. 47).

2.2.3. *Memoria verbal*

Esta característica es primordial, porque en estas culturas orales memorizan lo que escuchan. En *PSICODINÁMICAS DE LA ORALIDAD*, tercer capítulo de *Oralidad y Escritura*, cita: “La capacidad de la memoria verbal es, comprensiblemente, una valiosa cualidad en las culturas orales” (Ong, 1987: p. 62)

2.2.4. *Preservación de los patrimonios orales*

Para la preservación de la tradición oral, es fundamental efectuar acciones y actividades como la que realizan Aidé Macías, moradora del cantón, quien a su nieto Carlitos le enseña amorfinos.

Con el objetivo de preservar los patrimonios orales se formalizaron gestiones con el Banco Interamericano de Desarrollo que ayudó económicamente para la recopilación y edición de un libro sobre tradición oral.⁶

Surgen algunos cuestionamientos ante la pérdida de tanta información respecto a la tradición oral ¿Es idóneo recurrir a la oralidad secundaria que menciona Walter J. Ong? ¿Debe prevalecer la característica oral ante el riesgo de su pérdida por no documentarla?

Los pocos CD o información digital que existe, de alguna manera, preservan estos patrimonios orales; esta oralidad secundaria tiene otras características que las distinguen, ya que son más convenientes para documentar y almacenar compendios de la tradición oral.

2.3. ¿Qué han hecho el Estado y la sociedad para preservar la tradición oral?

El Estado a través del Ministerio de Educación, en sus libros de Lengua y Literatura correspondiente a quinto de básica textos para los niños, en la primera edición de julio de 2016, en la UNIDAD 3, se refiere a amorfinos, coplas y otros, de lo cual se valen para enseñar la rima, el ritmo, y la métrica ([Anexos #6](#)). Pero, en la educación básica media y superior ya no se abordan estos temas, es decir, falta nutrir la memoria colectiva y verbal en las edades mayores.

Otra institución del Estado, ante el riesgo de la pérdida del Patrimonio material e inmaterial, Unidad de Gestión de Emergencia de Patrimonio cultural, mediante Decreto Ejecutivo No. 816 trabajó de manera ardua para recuperarlo.

⁶ Información difundida en el Diario El Universo, año 2003.

Parte de la inversión que se hizo fue en la “Casa de los abuelos” construcción –se cree- data de los años 1880, fue habitado por la familia de don Ramón Antonio Pico y Mercedes Mendoza García ([Anexo #7](#))

Asimismo, hay personas vinculadas al turismo, que tienden a recuperar la tradición oral, difunden el patrimonio y de alguna manera lo preservan; es el caso de Adriana Meza, nacida en Manta, ella desde su página web⁷ nutre la memoria colectiva, compilando las tradiciones y luego las difunde en el blog: se cita a (Meza Vera, 2015)

La Casa de Los Abuelos en la comuna Río Caña en Ayacucho, Cantón Santa Ana, provincia de Manabí, se constituye en un punto importante de concentración cultural, intercambio y tradiciones cada año al celebrarse el Festival de la Tradición Oral, La Semilla y la Interculturalidad.

Recientemente del 28 al 30 de agosto, en esta grandiosa y tradicional casa de caña guadua y madera, con diseño típico de las viviendas de las campiñas manabitas, se concentraron más de un centenar de personas para compartir de este festival cargado de amorfinos, versos, música, teatro, danza montuvia e intercambio de semillas como una forma de compartir sus experiencias sobre la producción agrícola.

La casa de propiedad de Don Ramón Pico Pico, fue declarada patrimonio cultural hace diez años. [...] Mónica Pico Moreira, nieta del dueño de esta propiedad, es la representante de la comuna Río Caña ante el Gobierno Autónomo Descentralizado del Cantón Santa Ana, quien se mostró entusiasta de la acogida que tiene el Festival de la Tradición Oral, que cumplió 20 años de vigencia.

Al finalizar agosto del 28 al 30 de todos los años se realiza el Festival de la Tradición Oral, La Semilla y la Interculturalidad en la Casa de los Abuelos, la asistencia es masiva y cada vez se incrementan personas nacionales y extranjeras, inclusive grupos juveniles de Manabí que interpretan música folclórica se están incorporando.

En la historia de vida del señor Antonio Pico, explica que, en el municipio del cantón, el actual alcalde brinda apoyo a la conservación de la tradición oral para su preservación; por esto, en la entidad, respaldan las actividades culturales e incluso funcionarios participan en las fiestas de Bajada de Reyes, por ejemplo, montan caballos y acompañan la procesión.

En el caso de los hacendados, Richard Cedeño es uno de los organizadores de la Bajada de Reyes Magos, desde varios años promueve la participación de los jóvenes. Inicialmente eran pocos, a medida que ha pasado el tiempo se ha incrementado el número, hoy son casi 15 jóvenes.

⁷ <http://insulargalapagos.blogia.com/>

En los colegios falta mucho por hacer, porque la ausencia de estudiantes y docentes en las festividades es notoria.

Es motivo de preocupación la falta de seguimiento o gestión administrativa, observando la lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, del año 2009; donde Santa Ana, Manabí-Ecuador, no consta.

Por otra parte, a las entidades gubernamentales, relativas al tema cultural, se requiere realicen gestiones administrativas que se contemplan y estipulan en el documento *Convención para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial*, París 17 de octubre de 2003, puesto que, en esta Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad (2009) Ecuador no consta ([Anexo #8](#)), a pesar de tener tanta riqueza en tradición oral. Procedimientos fundamentales que deben ser motivo de análisis y reflexión, ya que en la nota del Diario El Telégrafo ([Anexo #9](#)), como ya se evidenció en el capítulo anterior, se requiere gestiones administrativas por parte de los Santanenses para que esta Tradición Oral conste en la Lista del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO.

2.4. Riesgos de la preservación de los patrimonios orales

En el contexto del cantón Santa Ana, se palpan riesgos de la preservación de los patrimonios orales cuando se ve que los jóvenes participantes en la bajada de Reyes Magos son pocos y los mismos de siempre, desde hace quince años atrás. Ellos piden que se incorporen más personas (anexo entrevista con el Rey Negro en la bajada de Reyes Magos del 6 de enero del presente año). En el año 2016, declaraciones publicadas en la página del GAD del cantón, coinciden con la realidad evidenciada en el trabajo de campo de la presente investigación. Cita a (Zambrano T. , 2016)

(...) Richard Cedeño, organizador de la tradicional bajada de reyes, expresó su alegría por formar parte de las personas que llevan a cabo este acto cultural, “es una tradición muy antigua, llevamos alrededor de 25 a 30 años haciéndola, aunque necesitamos más apoyo para poder mantenerla año a año”.

2.5. ¿Qué no han hecho el municipio, colegios, personas, Estado y fundaciones, hacendados para preservar la tradición oral?

Se debería fortalecer el trabajo en equipo: municipio, colegios, personas, fundaciones, Estado, hacendados; lastimosamente, se pudo notar que falta unir los esfuerzos, parece que cada uno trabaja por separado tratando de tener protagonismo (esto se puede evidenciar en

el anexo de entrevistas realizadas al funcionario del Municipio, a la Rectora de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez” Mg. Arteaga, y en la historia de vida realizada a la doctora Beatriz Barreiro.)

Está pendiente que el Municipio del cantón Santa Ana, contrate a un historiador para que compile la información, pero falta presupuesto en la institución. Se requiere que las personas en general, se integren a las fiestas tradicionales, pues se puede aseverar que, las actividades en el cantón Santa Ana se desarrollan con normalidad en esta fecha, los transeúntes que pasan por casualidad son quienes miran esta tradición. El Municipio de Santa Ana, los hacendados, fundaciones y colegios no promueven Congresos y foros interculturales con los otros cantones y regiones del Ecuador. Es primordial que se actúe en concordancia con el documento de Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.

2.6. ¿Qué podría hacer el municipio, colegio, personas, Estado, hacendados para preservar la tradición oral?

Las instituciones educativas deberían incorporar a los niños y jóvenes para que participen u observen la bajada de Reyes en Santa Ana. Sería pertinente que el Estado ayude con los permisos respectivos con la finalidad que ellos salgan a participar en estas tradiciones. En el trabajo de campo, se pudo observar que únicamente participó una escuelita con alrededor de 20 niños, que salieron en peregrinaje, acompañados de sus maestras, a observar y seguir a los Reyes. ([Anexo #10](#))

El Estado, por medio de las instituciones educativas, podría incorporar actividades extracurriculares relativas a la tradición oral ([Anexo #11](#)). Adicionalmente, permitir que antes de ingresar a las aulas, los alumnos presenten temas relacionados con las tradiciones. Retomar los concursos de nacimientos que hacían antes, pero dejar los intereses creados y asignar ganadores por méritos. ([Anexo #3](#))

Realizar en las entidades educativas concursos de chigualos, en recreos practicar los juegos tradicionales, amorfinos, integrarse al equipo de jóvenes que preparan la Bajada de Reyes, armar carteleras con datos históricos, es decir, hacer actividades que motiven a los jóvenes para conservar la tradición oral. ([Anexo #12](#)) ([Anexo #13](#))

2.7. ¿Cuál es la actitud de los jóvenes?

Los jóvenes muestran una actitud pasiva ante la realidad, ellos están conscientes que la tradición oral se está perdiendo y que no colaboran para recuperarla. Enfatizan que ya no se realizan los eventos que usualmente se efectuaban en el pasado, como los juegos populares, las novenas, y otros, en donde un gran porcentaje de la comunidad participaba, no como ahora que solo unos pocos asisten. Es por ello que ahora se dedican al internet y a los videojuegos, porque les gusta.

Los jóvenes muestran apatía, no obstante, sí reflexionan en el sentido que no están siendo una representación de la tradición oral, y se cuestionan en el sentido que se entretienen con el internet, los videojuegos y la televisión, por lo que sugirieron a las autoridades del plantel realicen concursos o diligencias que los impulsen y motiven a formar parte de quienes preservan la tradición oral.

CAPÍTULO III

3. PROPUESTA DE RESULTADOS

3.1. Análisis de Resultados

Para determinar si la tradición oral de Santa Ana es consistente a través de los tiempos, y de sus generaciones, se realizó un trabajo de campo en la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”, en donde se tomó testimonio de estudiantes, hacerles encuestas, y conversar un poco más sobre sus opiniones de la Tradición Oral de su cantón, así mismo también se lo realizó con varios docentes y autoridades, dichos testimonios son fundamentales para este trabajo de investigación, puesto que son fuentes primarias de información.

De la misma manera, se observó varias tradiciones y fiestas propias del cantón, tales como; la Bajada de Reyes, “La Diablada”, y el baile popular ([Anexo #14](#))

En la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”, hay púberes, adolescentes y jóvenes en pleno desarrollo y formación, que han creado un escenario idóneo para realizar las encuestas a los alumnos. Se han considerado las edades correspondientes a los alumnos de los paralelos 8vo. “A”, 9no “A” y 10mo “A” de básica, y 3ero “A” de bachillerato, asignados para el estudio por la doctora Arteaga, Rectora del Plantel. Esta comunidad educativa está formada por 3 paralelos de octavo año de básica que suman 112 alumnos; igualmente son 3 paralelos de noveno año de básica con una totalidad de 118 educandos y, en bachillerato 95 estudiantes en un total de tres paralelos.

Se consideró apropiado encuestar a los estudiantes de octavo año, porque salen de la escuela, es decir, se los tomó como punto de partida; se continuó con noveno y décimo año, dado que son edades complejas por la diversidad de gustos y su proceso hormonal. Y, en el caso de los educandos de tercero de bachillerato, son quienes culminan el proceso educativo, casi bachilleres, próximos universitarios. Solo de esta manera se comprueba el grado de aceptación que tiene la tradición oral en los adolescentes y jóvenes.

Para lograr un resultado preciso, se requirió un número determinado de alumnos encuestados, se utilizó la fórmula matemática de “tamaño de muestra (n)” nuestra incógnita. Para resolverla, se requirió de varias constantes como: universo ($N=325$), margen de error ($e=0.09$), población ($p=0.5$), nivel de aceptación ($Z 1.96$) y población no deseada ($q=0.5$).

Es importante señalar que, todos los valores son constantes ya establecidos, para los cuales no existen variaciones. En el caso del margen de error en estadística es permitido.

Resolución:

$$n = \frac{N * p^2 * Z^2}{(N - 1) * e^2 + p^2 * Z^2}$$

$$n = \frac{325(0.5)^2 * (1.96)^2}{(324)(0.09)^2 + (0.5)^2 * (1.96)^2}$$

$$n = \frac{312.13}{3.5848}$$

$$n = 87$$

Adicionalmente, se contó con la evidencia de las entrevistas realizadas a la Rectora del plantel, la inspectora y algunos docentes. El día 6 de enero del presente año se entrevistó a quien personifica al Rey Negro en la festividad de la Bajada de Reyes en el cantón Sana Ana. Igualmente, las historias de vida de un par de adultos mayores de la zona, y un delegado del Municipio del cantón Santa Ana, así como a un funcionario del Ministerio de Cultura y Patrimonio en Manta.

Cuadro No. 1

Institución	Al muestreo	Técnica
Octavo año de básica	20	Encuesta
Noveno año de básica	19	Encuesta
Décimo de básica	22	Encuesta
Tercero de bachillerato	25	Encuesta
Presidenta de la Fundación del Cuerpo de Bomberos	1	Historia de vida
Abuelo, señor Hugo Ampuero	1	Historia de vida
Rey Negro, joven participante en la Bajada de Reyes	1	Entrevista
Rectora de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”	1	Entrevista

Docentes de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”	2	Entrevista
Funcionario del Ministerio de Patrimonio y Cultura	1	Entrevista
Total	93	

Fuente: Ana Rivera Solórzano
Elaborado por: Ana Rivera Solórzano

3.2. Procedimiento de la investigación

En el desarrollo del presente estudio se ejecutó el siguiente procedimiento:

- a) Se efectuó la búsqueda bibliográfica para estructurar el corpus sobre el tema planteado.
- b) La compilación y lectura de la información posibilitó realizar el marco teórico.
- c) Se establecieron los objetivos: general y específicos.
- d) Se determinaron los instrumentos que se van a utilizar, seleccionándolos de acuerdo con las variables.
- e) Se estipuló la población y muestra, aplicando la fórmula finita.
- f) Se acudió varias veces al cantón Santa Ana para realizar encuestas, entrevistas e historias de vida.
- g) Se compiló la información, para hacer la guía de observación ([Anexo #2](#)); el levantamiento, tabulación de datos y análisis e interpretación de los datos.
- h) En la fase final, se ordenó el material hasta llegar a las conclusiones y recomendaciones.

3.3. Resultados de las encuestas cumplidas

Se encuentra en la sección anexos, el orden va de menor a mayor de manera sistemática por paralelos, también se anexan videos de los estudiantes, en los que emiten sus opiniones respecto a la situación actual de la tradición oral.

3.4. Resultados de las entrevistas realizadas

En las entrevistas realizadas a la rectora, inspectora y algunos docentes de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”, se evidencia que están conscientes que se requiere fortalecer la memoria colectiva de los jóvenes, para que la tradición oral se preserve.

Ellos, como parte de la institución, realizan actividades, de manera especial en navidad, aunque las disposiciones del Ministerio de Educación son contrarias a las que se plantea en el Plan Nacional del Buen Vivir, referente a temas como la identidad, interculturalidad, multiculturalidad y pluralidad.

El funcionario del Ministerio de Cultura y Patrimonio, manifestó que se efectúan talleres en las comunidades, precisamente con la intención salvaguardar la tradición oral ([Anexo #15](#))

3.5. Resultados de las historias de vida

En las historias de vida se siente nostalgia porque las personas compararon cómo se celebraban las tradiciones, las fiestas antiguamente con la actualidad. ([Anexo #3](#))

Narraron la calidez y el verdadero interés que antes caracterizaba a las fiestas navideñas, en la que todo estaba lleno de sentimientos y emociones del corazón, mientras que, ahora se ha convertido en algo material y prima el consumismo. Ya no se juega; los jóvenes desconocen ciertos juegos tradicionales, no le encuentran sentido jugar en presencia del Niño Jesús, casi no hay las tertulias o novenas, porque quedó en el pasado.

3.6. Resultados de la ficha de observación

En relación con los resultados de los ítems, valorados en la ficha de observación, se evidenció lo siguiente:

- Los datos coinciden con los resultados estadísticos de las entrevistas aplicadas a los estudiantes, se pudo observar que el interés por parte de los alumnos es parcial.
- En cuanto a la asignación del tiempo para la participación en las actividades que realizan para preservar la tradición, prácticamente es nulo.

- Lo que se refiere a las actividades dentro del plantel, que ayuden a preservar la tradición oral, son mínimas y se las realiza de manera discreta, para así evitar que se enteren las personas del distrito de educación, porque ellos han prohibido este tipo de actividades.
- Los estudiantes tienen voluntad de participar en actividades motivadoras que favorezcan la conservación de la tradición oral, se aplica medianamente, puesto que, los jóvenes manifiestan que sí quisieran participar, pero necesitan motivación y que se hagan actividades novedosas.
- Los estudiantes colaboraron gustosos y se sintieron contentos porque alguien haga el presente estudio. Hubo respuesta favorable como se puede evidenciar en los audios ([Anexo #12](#)) ([Anexo #13](#)) se mostraron sinceros, racionales y colaboradores.

3.7. Verificación de los objetivos

Objetivo específico # 1

Constatar cómo se han conservado las formas de la tradición oral (chigualos, bajada de Reyes Magos, amorfinos) y de qué manera se han innovado esas formas.

En la constatación, que se realizó el 6 de enero del presente año, se pudo evidenciar que hay ausencia de estudiantes y delegaciones de las unidades educativas; únicamente una institución, con aproximadamente quince niños, acompañaba a los Reyes Magos.

En la entrevista ([Anexo #14](#)) que se hizo a uno de los Reyes Magos, se indicó que ellos tienen quince años participando, en ese periodo poco a poco se han ido incorporando jóvenes, cada año trabajan para lograr que otras personas se incorporen; no obstante, casi no hay respuesta.

En la pregunta cuatro: ¿En su casa o barrio aún practican los tradicionales juegos para los niños en Navidad?

La mayoría de estudiantes encuestados de los distintos años contestaron que “sí”, aunque hay un porcentaje que contestó que “no”, el décimo año de básica preocupa porque va de nueve a diez la respuesta, teniendo el resultado mayor el “no”. Por los resultados que se obtuvieron y se encuentran en la sección de los anexos, se ratifica la debilidad en la preservación de la tradición oral que se manifiesta en un 15%.

En la pregunta cinco: ¿Participa en las fiestas de la Bajada de los Reyes Magos?

En cuanto a los resultados de la totalidad de jóvenes encuestados en octavo, noveno, décimo y tercero de bachillerato, las respuestas quedan mitad-mitad; lo que significa que la preservación de la tradición oral está en riesgo.

Objetivo específico # 2

Comparar las caracterizaciones de las narraciones orales tradicionales con las formas actuales.

Las historias de vida realizadas (anexo) permitieron comparar las características que distinguían a la tradición oral en el pasado y en el presente. Por ejemplo, en su contexto, en el pasado existía una casa grande que tenía las condiciones favorables para que se reúna a casi todo el pueblo: para rezar la novena, cantar chigualos y jugar en honor al Niño Jesús; con el paso del tiempo, las construcciones de las casas han cambiado, pues, hoy son más pequeñas, tienen muebles y adornos que cuidar. También, hubo injerencia desde el ámbito político y los intereses creados que fueron deteriorando la preservación, porque hicieron que se vaya perdiendo el verdadero sentido. En lo posterior, la televisión, el internet, los juegos de videos, atrajeron la atención de niños, jóvenes y adultos, que redundó en perjuicio de la conservación de la tradición oral, es decir, el espíritu navideño que antes era de corazón, en la época actual es más bien comercial.

Actualmente hay que promover y convocar a la gente para orar y participar, argumento que se comprueba en las preguntas que a continuación se detallan:

Pregunta seis: ¿De qué manera se informa sobre las acciones que se realizan para preservar la tradición oral? Periódico... Radio... Televisión... Otros

La diversidad de opciones como la radio, el periódico, la televisión que es la que más aceptación tiene, a diferencia de “otros” que prácticamente nulo; lo que significa que las tertulias en familia, amigos y vecinos es casi nula.

Pregunta siete: ¿Cree usted que falta difusión sobre las diferentes actividades que se realizan sobre la tradición oral?

Antes no se requería difundir la tradición oral, porque los habitantes estaban pendientes de organizar y participar activamente, ahora el contexto requiere difusión de las actividades

de la tradición oral, y aun así los alumnos consideran que falta difusión, lo que se demuestra en los resultados obtenidos.

La totalidad en las respuestas de los educandos de octavo, noveno, décimo de básica y tercero de bachillerato, prueban que cincuenta y ocho de un total de ochenta y seis jóvenes consideran que falta difusión. Significa que, todavía falta mucho por hacer para la preservación de la tradición oral, en lo que respecta a la juventud.

Objetivo específico # 3

Verificar si la memoria colectiva de los niños y jóvenes santanenses se nutre con actividades que conlleven a la conservación de la tradición oral.

En la pregunta tres de las encuestas realizadas: ¿Cuántos años tenía cuando aprendió versos o contrapuntos?

Las edades en las que aprendieron versos o contrapuntos, en el caso de los alumnos de octavo año de básica, van desde cinco a doce años, la mayor cantidad está entre siete y once años, lo que demuestra que son edades distintas, inclusive aprenden cuando ya son adolescentes, es decir no se nutre la memoria a una edad temprana. El mismo caso se repite en las encuestas efectuadas en los adolescentes de noveno, décimo y tercero de bachillerato.

Conclusiones

- Existen deficiencias en su preservación y memoria colectiva, porque falta impulsar a la gente y estudiantes del cantón Santa Ana para que conozcan y aprecien sus raíces.
- Mencionaron, gustosos, que son parte del Patrimonio Cultural Inmaterial de la región, no obstante, pudieran trascender a una categoría mayor, es decir a nivel mundial y no lo hacen.
- Existe riesgo de la pérdida de la oralidad primaria porque falta de instaurar los mecanismos de la oralidad secundaria y nutrir la memoria colectiva que se corroe a corto plazo.
- En el Municipio del cantón Santa Ana carecen de datos históricos, al momento tienen la intención de contratar a alguna persona que haga el levantamiento de la información, lastimosamente, temas políticos detienen el proceso. Causa tristeza escuchar a los estudiantes de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez” que no saben su origen.
- Es innegable esa inteligencia verbal que tienen los montuvios porque en las coplas, en los amorfinos, y chigualos, hay elementos artísticos, como el ritmo y la musicalidad, etc., que son incuestionables; lo que en los jóvenes de hoy ya no se ve.
- Algunos jóvenes niegan sus raíces montuvias y se avergüenzan del habla cuando van a las ciudades.
- Las edades en las que se les empieza a incentivar el cultivo de las tradiciones orales son distintas, no es desde pequeños como antes; en algunos casos, la reconocen cuando son jóvenes y adolescentes. Por ello, desconocen algunos juegos populares.
- Los estudiantes no están motivados con alguna estrategia que los convoque a la preservación de la tradición oral. Falta hacer concursos, carteleras, actividades en las cuales sean los actores, participación en la llegada de los Reyes Magos.
- El atractivo es el Internet, el video juego que cautiva mucho su atención.
- El Ministerio de Cultura y Patrimonio ha delegado a los distintos GADs a nivel nacional y a las comunidades la responsabilidad de actividades relacionadas con el tema que se aborda.

- El Ministerio de Patrimonio y Cultura considera que son las comunidades quienes deberían estar pendientes de salvaguardar la tradición oral, sin considerar que existe tanta burocracia que impide realizar, gestionar y culminar trámites, ¿acaso la gente del campo tiene los recursos, el tiempo y las facilidades para efectuar estas acciones?
- Por otra parte, el Ministerio de Patrimonio y Cultura no tiene presupuesto, y se afianza sus esperanzas en el GAD, y en los comuneros. Esta es una gran debilidad, por lo visto, por órgano regular cada uno está confiado del otro.

Recomendaciones

- Realizar congresos con la temática relativa a la oralidad, en donde asistan académicos, estudiantes, y las comunidades.
- Que se socialice con las comunidades el tema de la selección del símbolo más representativo del cantón, para que se realicen las gestiones pertinentes con el fin de que reconozca como patrimonio nacional, e incluso hasta mundial, como en el caso de la UNESCO.
- Sería importante que se reconsidere la posibilidad de que las gestiones para la declaratoria de patrimonio no corresponda a la comunidad, por dos razones:
 - Para el montuvio es difícil salir del campo,
 - Además, las gestiones burocráticas conllevan tiempo y dinero.
- Sería idóneo que sean las entidades del Estado quienes ejecuten las gestiones para solicitar el registro de un Patrimonio Cultural Inmaterial.
- Que se instauren en las instituciones educativas actividades extracurriculares con la temática de versos y rimas populares.
- Que se recolecte y documente en dispositivos contemporáneos, todo lo relacionado a la Tradición Oral del cantón.
- Que a corto plazo, el GAD tome la decisión y autogestione la contratación de un historiador o historiadora para que levante la información respecto al génesis e historia del cantón.
- Que desde los educadores del CNH se les muestre a los niños los juegos populares montuvios, para que así vayan cultivando sus raíces desde la edad temprana.
- Que se realicen concursos donde la temática sea la oralidad.
- Que exista un intercambio cultural entre las distintas regiones, a través del GAD.

4. Bibliografía

- Álava Párraga, E. (1995). *Manabí: Creencias y Costumbres*. Portoviejo: S/E.
- Asamblea Nacional de Ecuador. (2008). *Constitución de la República del Ecuador*.
- Costales, P. (1995). *Lo indígena y lo negro*. Quito: IADAP.
- De la Cuadra, J. (2003). El Montuvio Ecuatoriano. En M. Hoyos Galarza, J. Vásconez, M. Hoyos Galarza, & J. Vásconez (Edits.), *Obras Completas: José de la Cuadra* (págs. 842-894). Guayaquil: Biblioteca Municipal de Guayaquil.
- Echeverría, B. (2001). *Definición de la Cultura*. México: Itaca.
- Ecuador, G. d. (2008). *Asamblea Nacional del Ecuador*. Montecristi.
- Egg, E. A. (1982). *Diccionario del Trabajo social*. Barcelona (España): El Ateneo.
- El Telégrafo. (27 de Julio de 2014). *El Patrimonio Inmaterial es un tema pendiente de preservación*. Obtenido de El Telégrafo: <http://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/quito/11/el-patrimonio-inmaterial-es-un-tema-pendiente-de-preservacion>
- El Universo. (14 de Octubre de 2007). *La Esquina del Idioma: ¿Montubio o Montuvio?* Obtenido de El Universo: <http://www.eluniverso.com/2007/10/14/0001/21/1351155242164290A029502E293D9EDC.html>
- Halliday, M. (1985). *Spoken and written language*. Oxford: University Press.
- IADAP. (S/F). Poesía Popular Andina. *Poesía Popular Andina, II*, 442. (A. Ubidia, Recopilador)
- Lotman, J. M., & Uspenskij, B. A. (1979). Sobre el mecanismo semiótico de la cultura. En J. M. Lotman, & B. A. Uspenskij, *Sobre el mecanismo semiótico de la cultura* (pág. 68). Madrid: s/e.
- Meza Vera, A. (04 de Septiembre de 2015). *La "Casa de los Abuelos" en Río Caña, Manabí*. Obtenido de Islas Galápagos - Ecuador: <http://insulargalapagos.blogia.com/2015/090404-la-casa-de-los-abuelos-en-rio-cana-manabi.php>

- Naranjo Villanvicencio, M. (2002). *La Cultura Popular en el Ecuador* (Vol. IX). Cuenca: CIDAP.
- Ong, W. J. (1987). *ORALIDAD Y ESCRITURA: Tecnologías de la palabra*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura. (s/f). *¿Qué es el Patrimonio Cultural Inmaterial?* Obtenido de Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura: <http://www.unesco.org/culture/ich/index.php?lg=es&pg=00002>
- Palma, N. (8 de Enero de 2015). *El Universo*. Recuperado el 07 de Abril de 2017, de El Universo: <http://www.eluniverso.com/vida-estilo/2015/01/08/nota/4407591/canutos-custodian-ritual>
- Puga Palomeque, C. (2013). *El Chigualo Manabita, la fiesta navideña manabita*. Quito: Fondo Editorial.
- Ramos, P. (08 de Diciembre de 2014). *Diario El Comercio*. Recuperado el 22 de Febrero de 2017, de Diario El Comercio: <http://www.elcomercio.com/actualidad/chigualo-villancico-manabitas.html>
- Saltos Coloma, A. (15 de Septiembre de 2017). Tradición Oral. (L. Rivera Solórzano, Entrevistador)
- Sánchez Ramos, J. (12 de Abril de 2015). *¿Montuvio o Montubio?* *El Telégrafo*. Recuperado el 2017 de Septiembre de 08, de El Telégrafo: <http://www.eltelegrafo.com.ec/noticias/regional-manabi/1/montuvio-o-montubio>
- Santa Ana: GAD Municipal. (20 de 12 de 2016). *Historia: Santa Ana, GAD Municipal*. Obtenido de Santa Ana: GAD Municipal: <http://santaana.gob.ec/santa-ana/historia/>
- Vansina, J. (1997). *La Tradición Oral*. Barcelona: Labor S.A.
- Vergara Alcívar, J. (2005). *Palabra y poder en los relatos de Bandidos Tauras en Manabí*. Manta: La Letra.
- Zambrano, D. N. (2011). *Folklore Factual*. Manta: La Letra.

Zambrano, R. (05 de Enero de 2003). *La irreverencia del chigualo manabita*. Obtenido de El Universo:
<http://www.eluniverso.com/2003/01/05/0001/12/CBA929D26F1D4ABFB9F3E6D9118BAEAA.html>

Zambrano, T. (5 de Enero de 2016). *Santa Ana, GAD Municipal*. Recuperado el 22 de Febrero de 2017, de Santa Ana, GAD Municipal:
<https://santaana.gob.ec/2016/01/05/594/>

ANEXOS

ANEXO 1: OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES

Variable Independiente: **La tradición oral**

CONCEPTUALIZACIÓN	CATEGORÍAS	INDICADORES	ÍTEMS BÁSICOS	TÉCNICA INSTRUMENTO
Jan Vansina (1997) define la tradición oral como "el conjunto de testimonios concernientes al pasado que se transmiten de boca a oído y de generación en generación". La tradición recupera experiencias con las que un grupo se identifica	<p>Tradición oral Cantón Santa Ana</p> <p>La cultura Montuvia</p> <p>Elementos de la tradición oral:</p> <p>Ministerio de Cultura y Patrimonio</p> <p>Principios fundamentales del patrimonio cultural UNESCO</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Génesis • Contexto geográfico • Cultura • Vicisitudes • Chigualos • Bajada de Reyes • Amorfinos • Memoria colectiva • Identidad cultural 	<p>¿Qué le viene a su mente cuando escucha “tradición oral”?</p> <p>¿Está en riesgo la tradición oral?</p> <p>¿Qué factores inciden para la pérdida de la tradición oral?</p> <p>¿Qué factores impiden para la preservación de la tradición oral?</p> <p>¿Sabe qué es tradición oral?</p>	<p>Entrevista</p> <p>Entrevista a directores</p> <p>Encuesta aplicada a estudiantes</p> <p>Observación</p> <p>Historias de vida</p>

Variable Dependiente: Caracterización y preservación

CONCEPTUALIZACIÓN	CATEGORÍAS	INDICADORES	ÍTEMES BÁSICOS	TÉCNICA INSTRUMENTO
<p>“Caracterizar” el Diccionario del Trabajo Social (Egg, 1982) cita: “Determinar los atributos peculiares de una persona o cosa de modo que, claramente, se distingue de los demás”, (igual acepción tiene la RAE).</p> <p>“Preservar”:</p> <ol style="list-style-type: none"> Mantener o cuidar de la permanencia o integridad de algo o alguien. Mantener vivo y sin daño a alguien. Continuar la práctica de hábitos y costumbres. (RAE, 2004) 	<p>Conceptualización Características:</p> <p>¿Qué han hecho el Estado y la sociedad para preservar la tradición oral?</p> <p>Riesgos de la preservación de los patrimonios.</p> <p>¿Qué no han hecho o falta por hacer por parte del municipio, colegio, personas, Estado, y hacendados, para preservar la tradición oral?</p>	<ul style="list-style-type: none"> Oralidad: primaria y secundaria Complejidad Memoria verbal Preservación de los Patrimonios Orales. 	<p>¿Cómo se informa usted sobre las actividades que realizan para preservar la oralidad?</p> <p>¿Cómo ayuda usted para preservar en la memoria colectiva la tradición oral?</p> <p>¿La tradición oral ha tenido cambios a través del tiempo? Explique</p> <p>¿Canta amorfinos, versos o contrapuntos?</p> <p>¿En su casa o barrio aún practican los tradicionales</p>	<p>Entrevista</p> <p>Entrevista a directores y autoridades del Municipio y Ministerio de Cultura y Patrimonio.</p> <p>Encuesta aplicada a estudiantes</p> <p>Observación</p>

	<p>¿Qué podrían hacer el municipio, colegio, personas, Estado, hacendados para preservar la tradición oral?</p> <p>¿Cuál es la actitud de los jóvenes?</p>			Historias de vida
--	--	--	--	-------------------

ANEXO #2

GUIA DE OBSERVACIÓN APLICADA A LOS ESTUDIANTES DE OCTAVO, NOVENO, DÉCIMO DE EDUCACIÓN BÁSICA, Y TERCER DE BACHILLERATO UNIFICADO.

Ítems valorados	Aplica	Aplica medianamente	Aplica parcialmente	No aplica
Hay interés por parte de los estudiantes, en cuanto al tema de la tradición oral.			X	
Hay asignación de tiempo para la participación en las actividades que se realizan para preservar la tradición oral, en el cantón Santa Ana.				X
Tienen actividades dentro del plantel, que ayuden a preservar la tradición oral			X	
Los estudiantes tienen voluntad de participar activamente en actividades motivadoras que favorezcan a preservar la tradición oral		X		
Los estudiantes colaboraron gustosos en el presente estudio y se sintieron contentos porque alguien haga el presente estudio.	X			

Fuente: Ana Rivera Solórzano

Elaborado: Ana Rivera Solórzano

ANEXO #3: Historia de Vida de la Dra. Beatriz Barreiro,

ANEXO #4: Audio de la entrevista a una autoridad de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”.

ANEXO #5: Video de entrevista a un habitante antiguo del cantón Santa Ana, también conocido como “Abuelo”, el Sr. Hugo Ampuero.

ANEXO #6: Libro de Lengua y Literatura del 5to Grado, texto para el estudiante. Ministerio de Educación.

ANEXO #7: Foto de la “Casa de los Abuelos” en la comuna Río Caña en Ayacucho, Santa Ana, provincia de Manabí. (Recuperada de www.google.com.ec)

ANEXO #8: Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad (2009), UNESCO.

ANEXO #9: Artículo del Diario El Telégrafo.

ANEXO #10: Video de peregrinación de los niños de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”, en el día de la festividad tradicional de la Bajada de Reyes Magos.

ANEXO #11: Entrevista a la Inspectora General de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”.

ANEXO #12: Audio de plática, o entrevista grupal, con los estudiantes del 8vo años de EBU de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”.

ANEXO #13: Audio de plática, o entrevista grupal, con los estudiantes del 9no años de EBU de la Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”.

ANEXO #14: Compilación de varios archivos referentes a la festividad del día tradicional de la Bajada de Reyes Magos.

ANEXO #15: Audio de la entrevista al *Antropólogo Fabián Saltos Coloma*, servidor público del Ministerio de Cultura.

ANEXO #16

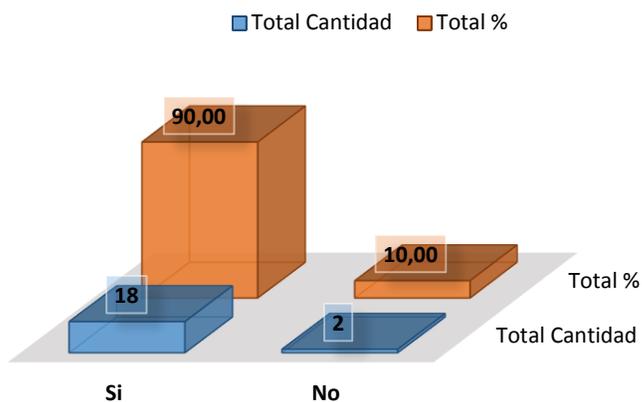
Tabulación e interpretación de datos
Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”
Octavo Año de Educación Básica

Pregunta # 1

¿Sabe qué es tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
SÍ	18	90,00
No	2	10,00
TOTAL	20	100,00

¿SABE QUÉ ES TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Con un total de 20 estudiantes encuestados el 90% conoce lo que es la tradición oral y un 10% desconoce completamente.

Análisis:

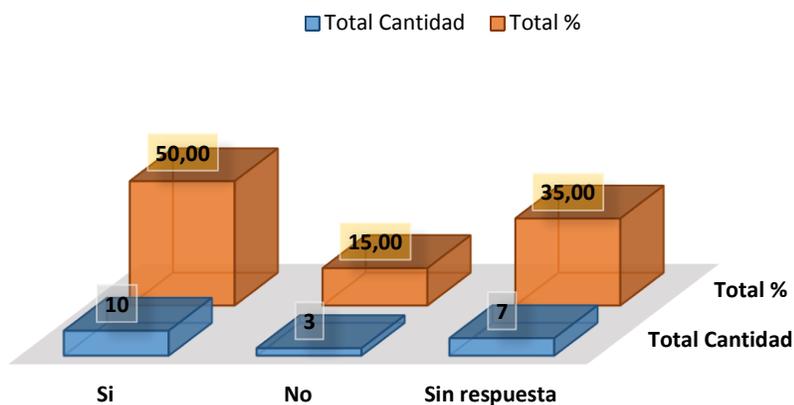
Esta pregunta es una clara muestra del conocimiento de los estudiantes en lo que a tradición oral se refiere, como tema básico de lengua y literatura oral que fortalece a los alumnos a la hora de tener una participación activa. La baja cifra de quienes desconocen demuestra la importancia de reforzarlos.

Pregunta # 2

¿Canta amorfinos, versos o contrapuntos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	10	50,00
No	3	15,00
Sin respuesta	7	35,00
TOTAL	20	100,00

¿CANTA AMORFINOS, VERSOS O CONTRAPUNTOS?



Interpretación:

De 20 estudiantes encuestados el 50% cantan amorfinos, versos o contrapuntos, un 15% desconocen y un 35% prefirió no responder.

Análisis:

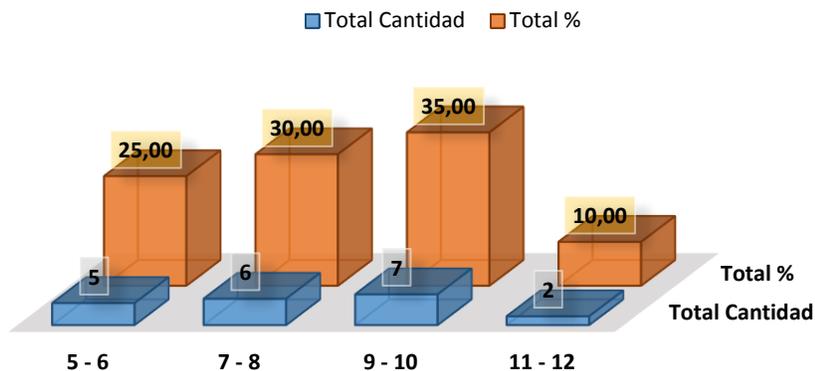
Se puede ver que aunque la mayoría de los estudiantes “sí” cantan amorfinos, versos o contrapunto. Es también visible que sumando el “no” equivalente a 15% más el 35% de los que prefirieron no contestar, suman un porcentaje 50%. Queda la interrogante de los estudiantes que no respondieron si cantan o no los amorfinos, versos o contrapuntos, en todo caso, se requiere reforzar para nutrir la memoria colectiva de los estudiantes.

Pregunta # 3

¿Cuántos años tenía cuando aprendió, amorfinos, versos o contrapuntos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
5 - 6	5	25,00
7 - 8	6	30,00
9 - 10	7	35,00
11 - 12	2	10,00
TOTAL	20	100,00

¿CUÁNTOS AÑOS TENÍA CUANDO APRENDIÓ, AMORFINOS, VERSOS O CONTRAPUNTOS?



Interpretación:

Siendo un total de 20 encuestados el 25% contestó que aprendió amorfinos, versos o contrapuntos entre los 5-6 años de edad, un 30% entre 7-8 años, el 35% entre 9-10 años y un 10% entre 11-12 años.

Análisis:

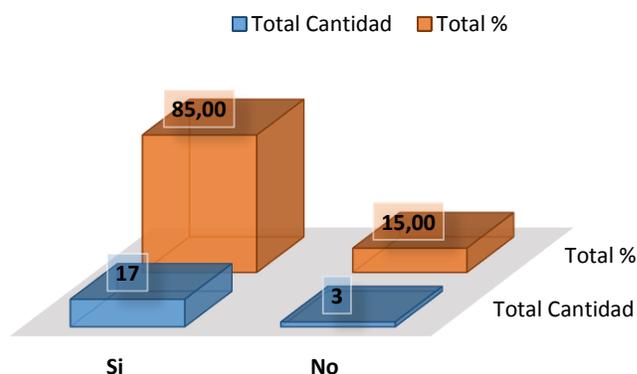
En su totalidad todos si aprendieron ya sea amorfinos, versos o contrapuntos en edades diferentes; lo que demuestra que la preservación de la tradición oral requiere mayor atención, porque lo ideal sería que en los niños se mantenga viva la memoria colectiva desde temprana edad.

Pregunta # 4

¿En su casa o barrio aún practican los tradicionales juegos para el niño en navidad?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	17	85,00
No	3	15,00
TOTAL	20	100,00

¿EN SU CASA O BARRIO AÚN PRACTICAN LOS TRADICIONALES JUEGOS PARA EL NIÑO EN NAVIDAD?



Interpretación:

Con un total de 20 estudiantes encuestados el 85% practican los tradicionales juegos para el Niño en Navidad, y solo el 15% no lo practica.

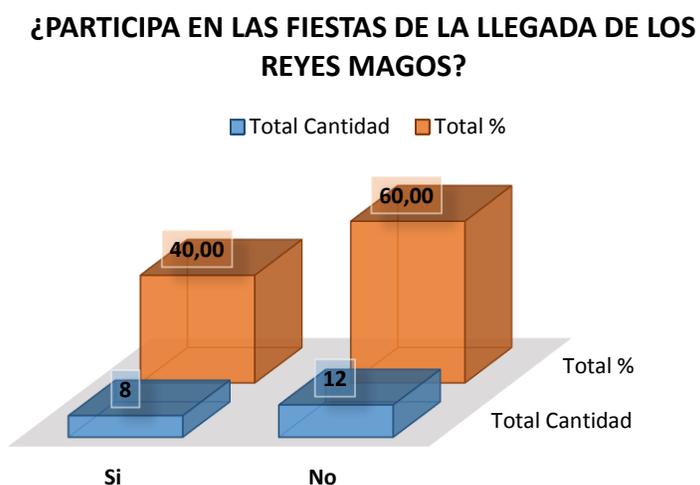
Análisis:

La mayoría de los estudiantes aún practican activamente los tradicionales juegos para el Niño en Navidad, ya sea en los barrios o sus casas. En consecuencia, los que no practican puede ser por idiosincrasia religiosa, porque no les atrae o son matrimonios jóvenes en los que ya no se salvaguarda la tradición, este es un indicio del riesgo de la pérdida la preservación de la tradición oral.

Pregunta # 5

¿Participa en las fiestas de la llegada de los Reyes Magos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	8	40,00
No	12	60,00
TOTAL	20	100,00



Interpretación:

De 20 encuestados el 40% “sí” participa en las fiestas de la llegada de los Reyes Magos y el 60% “no”.

Análisis:

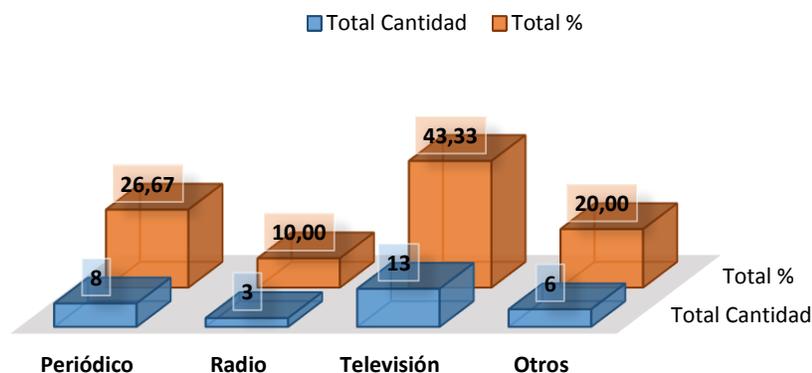
La mayoría de estudiantes manifiestan no participar en las fiestas de la llegada de los Reyes Magos, quizá por asistir a clases los estudiantes que quisieran participar no les es factible, también puede ser que no les llama la atención este tipo de celebración o es resultado de quienes aprendieron la tradición oral en la pubertad o adolescencia, es decir la memoria colectiva en el porcentaje señalado no registra vivencias de preservación de la tradición oral.

Pregunta # 6

¿De qué manera se informa sobre las acciones que se realizan para preservar la tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Periódico	8	26,67
Radio	3	10,00
Televisión	13	43,33
Otros	6	20,00
TOTAL	30	100,00

¿DE QUÉ MANERA SE INFORMA SOBRE LAS ACCIONES QUE SE REALIZAN PARA PRESERVAR LA TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Con un total de 20 estudiantes encuestados un 26,67% se informa sobre las acciones que se realizan para preservar la tradición oral, un 10% los hace mediante radio, 43,33% se informa por televisión y el 20% busca otros medios de información.

Análisis:

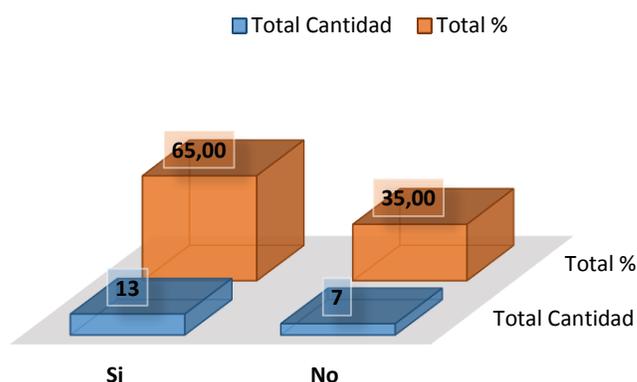
Siendo la tradición oral expresiones que se transmiten de generación en generación, los distintos medios de comunicación ayudan a difundir las acciones que se realizan sobre tradición oral; lo que da pautas de cuáles medios tienen más llegada y aceptación, a todo nivel, para preservar y nutrir la memoria colectiva.

Pregunta # 7

¿Cree usted que falta difusión sobre las diferentes actividades que se realizan sobre tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	13	65,00
No	7	35,00
TOTAL	20	100,00

¿CREE USTED QUE FALTA DIFUSIÓN SOBRE LAS DIFERENTES ACTIVIDADES QUE SE REALIZAN SOBRE TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Habiendo 20 estudiantes encuestados el 65% piensa que “sí” hace falta difundir las diferentes actividades para mantener la tradición oral, mientras que, el otro 35% expresa” que “no” hace falta.

Análisis:

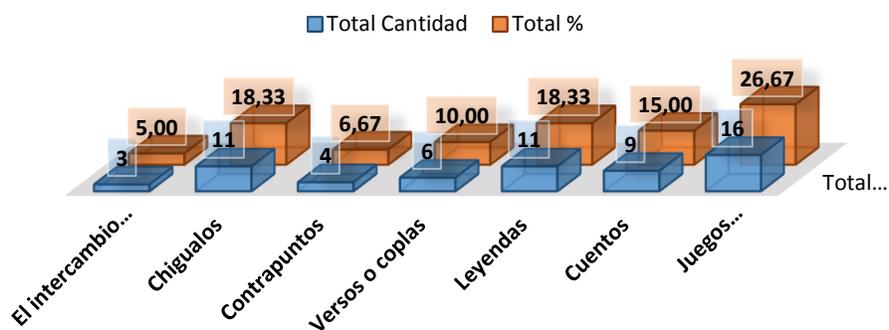
La mayoría de los de estudiantes indican que “sí” falta difusión sobre las actividades que realizan para salvaguardar la tradición oral; probablemente los medios de comunicación en general, y las entidades que organizan los eventos deberían realizar campañas publicitarias con más intensidad.

Pregunta # 8

¿Qué es lo que usted asocia más con la tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
El intercambio de la semilla	3	5,00
Chigualos	11	18,33
Contrapuntos	4	6,67
Versos o coplas	6	10,00
Leyendas	11	18,33
Cuentos	9	15,00
Juegos tradicionales	16	26,67
TOTAL	60	100,00

¿QUÉ ES LO QUE USTED ASOCIA MÁS CON LA TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

En esta pregunta de selección múltiple de 20 encuestados, el 5% se asociaba con el intercambio de la semilla, un 18.33% con Chigualos, el 6.67% con contrapuntos, el 10% con versos o coplas, un 18.33% las leyendas, el 15% se basa en cuentos y el 26.67% son los juegos tradicionales.

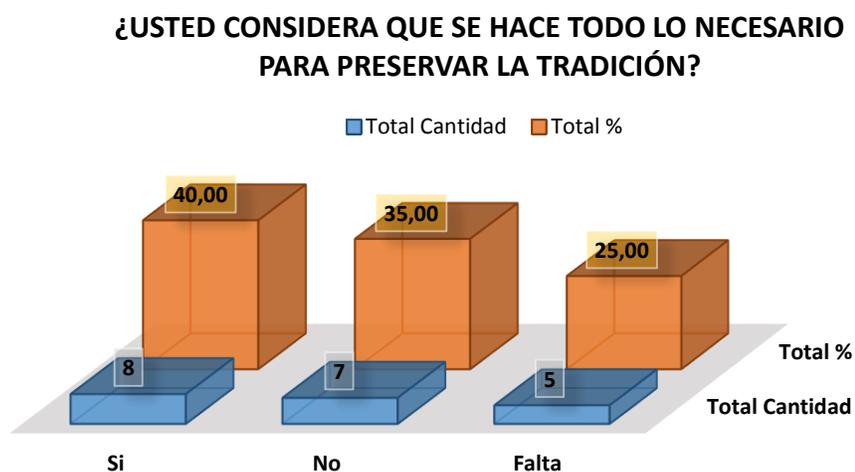
Análisis:

Los encuestados se asocian con varios ítems, destacan los juegos tradicionales, le siguen Chigualos y cuentos, entre otros. En todo caso, la población encuestada, de alguna manera, se vincula con la tradición oral.

Pregunta # 9

¿Usted considera que se hace todo lo necesario para preservar la tradición?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	8	40,00
No	7	35,00
Falta	5	25,00
TOTAL	20	100,00



Interpretación:

Del total de 20 encuestados, el 40% señala que “sí” se hace lo necesario para preservar la tradición oral, un 35% indica que “no” se hace todo lo posible y un 25% menciona que aún falta por hacer para preservar la tradición.

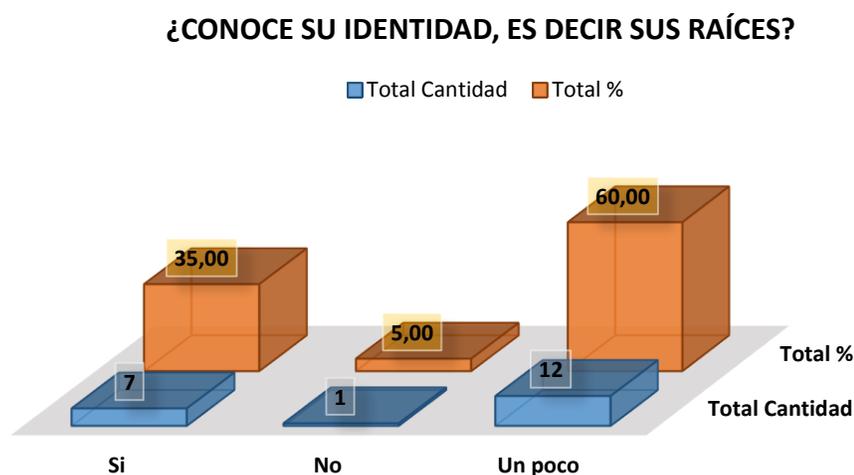
Análisis:

Las actividades que se realizan para preservar la tradición oral son varias, no obstante, sumando el 25% y 35% que consideran que “no” y que “falta” por hacer, superan al “sí”, por lo tanto, deberían tratar de aunar esfuerzos la mayor cantidad de personas, los niveles educativos, fundaciones que se involucren en actividades que ayuden no solo a preservar las tradiciones, sino a nutrir la memoria colectiva.

Pregunta # 10

¿Conoce su identidad, es decir sus raíces?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	7	35,00
No	1	5,00
Un poco	12	60,00
TOTAL	20	100,00



Interpretación:

Con 20 encuestados el 35% dice conocer su identidad, el 5% desconoce y el 60% solo conoce un poco de sus raíces.

Análisis:

Los resultados de la interpretación preocupan, porque la mayoría solo conoce un poco de su raíces, todos deberían conocer de dónde proceden. Probablemente la falta de datos históricos, carencia de comunicación familiar en estos temas, además, en las unidades educativas se recomendaría propiciar la narración de la historia, para fortalecer la memoria colectiva.

ANEXO #17

Tabulación e interpretación de datos

Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”

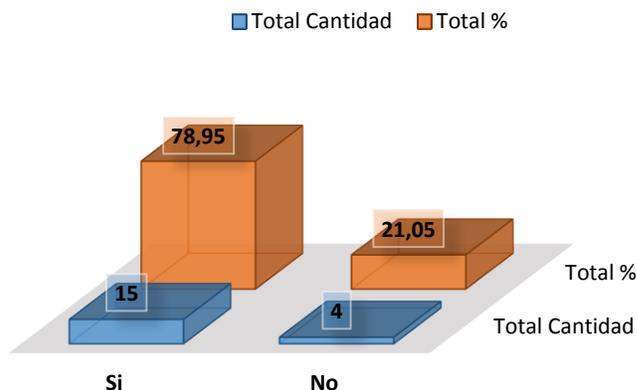
Noveno Año de Educación Básica

Pregunta # 1

¿Sabe qué es tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	15	78,95
No	4	21,05
TOTAL	19	100,00

¿SABE QUÉ ES TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Con un total de 19 estudiantes encuestados el 78,95% están al tanto de lo que es tradición oral y un 21.05% desconoce.

Análisis:

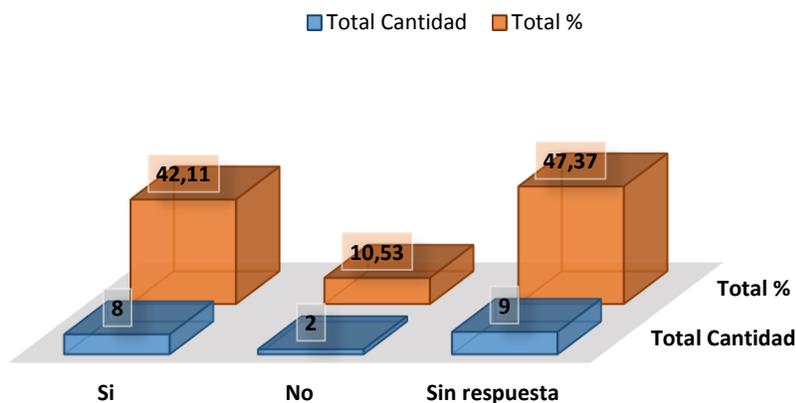
En su mayoría los estudiantes de este noveno año básico sí tienen conocimiento de la tradición oral. Cabe mencionar que en los primeros años de básica, los libros de gobierno contemplan la enseñanza de tradiciones. Quizá falta hacer más actividades que afiancen la memoria colectiva de los jóvenes.

Pregunta # 2

¿Canta amorfinos, versos o contrapuntos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	8	42,11
No	2	10,53
Sin respuesta	9	47,37
TOTAL	19	100,00

¿CANTA AMORFINOS, VERSOS O CONTRAPUNTOS?



Interpretación:

De 19 estudiantes encuestados el 42.11% sí cantan amorfinos, versos o contrapuntos, un 10.53% desconocen y un 47.37% prefirió no responder.

Análisis:

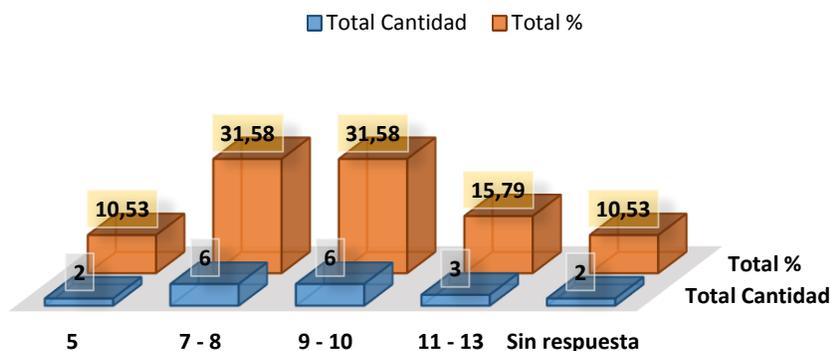
Se puede ver que solo 8 estudiantes correspondiente al 42,11% cantan amorfinos, versos o contrapuntos, causa preocupación un porcentaje –aparentemente- bajo no cante amorfinos, más la cantidad de educandos que no contestaron suman una totalidad que supera al porcentaje positivo, esto da la pauta de la apatía o el desconocimiento que los jóvenes tienen sobre la importancia de la preservación de la tradición oral.

Pregunta # 3

¿Cuántos años tenía cuando aprendió, amorfinos, versos contrapuntos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
5	2	10,53
7 - 8	6	31,58
9 - 10	6	31,58
11 - 13	3	15,79
Sin respuesta	2	10,53
TOTAL	19	100,00

¿CUÁNTOS AÑOS TENÍA CUANDO APRENDIÓ, AMORFINOS, VERSITOS CONTRAPUNTOS?



Interpretación:

Siendo un total de 19 encuestados el 10.53% responde que aprendió a los 5 años, un 31.58% aprendió entre los 7, 8, 9 y 10 años y un 10.53% prefirió no responder.

Análisis:

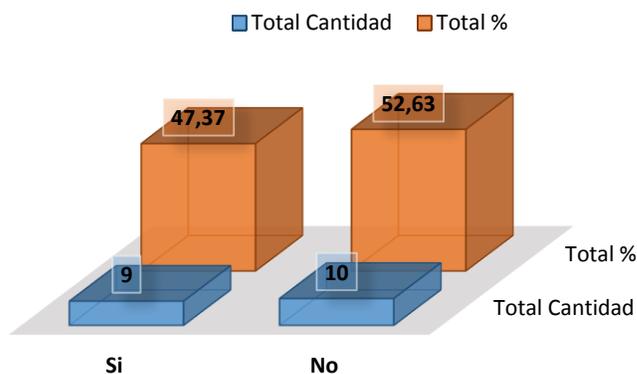
En su mayoría “sí” aprendieron amorfinos, versos o contrapuntos en edades diferentes, esta puede ser la respuesta a la falta de importancia que los jóvenes le dan a la tradición oral, no se les ha cultivado desde pequeños la preservación de las tradiciones. Corresponde trabajar mucho para retomar el ejemplo de las generaciones anteriores, en cuanto al tema que se aborda.

Pregunta # 4

¿En su casa o barrio aún practican los tradicionales juegos para el niño en navidad?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	9	47,37
No	10	52,63
TOTAL	19	100,00

¿EN SU CASA O BARRIO AÚN PRACTICAN LOS TRADICIONALES JUEGOS PARA EL NIÑO EN NAVIDAD?



Interpretación:

Con un total de 19 estudiantes encuestados el 47.37% practican los tradicionales juegos para el Niño en Navidad y el 52.63% no lo practica.

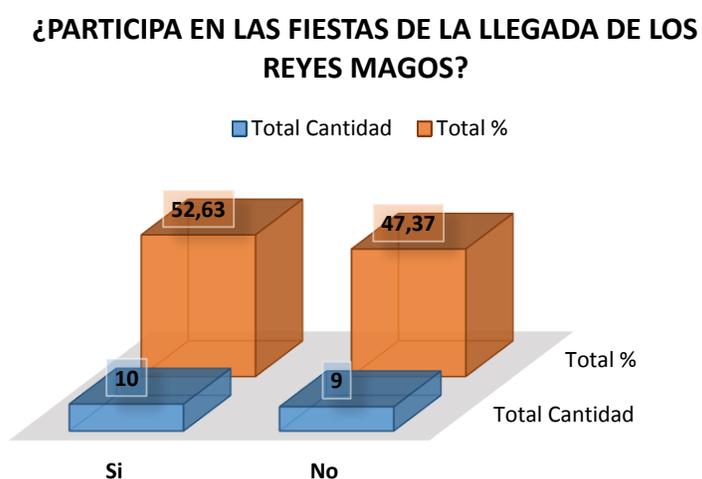
Análisis:

En la interpretación de estos datos la menoría de encuestados participan en los tradicionales juegos para el Niño en Navidad, no obstante es motivo de intranquilidad que la mayoría no participe, porque devela que existe riesgo de la pérdida de las tradiciones y la memoria colectiva.

Pregunta # 5

¿Participa en las fiestas de la llegada de los Reyes Magos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	10	52,63
No	9	47,37
TOTAL	19	100,00



Interpretación:

De 19 encuestados el 52.63% “sí” participa en las fiestas de la llegada de los Reyes Magos y el 47,37% simplemente indica que “no” participa.

Análisis:

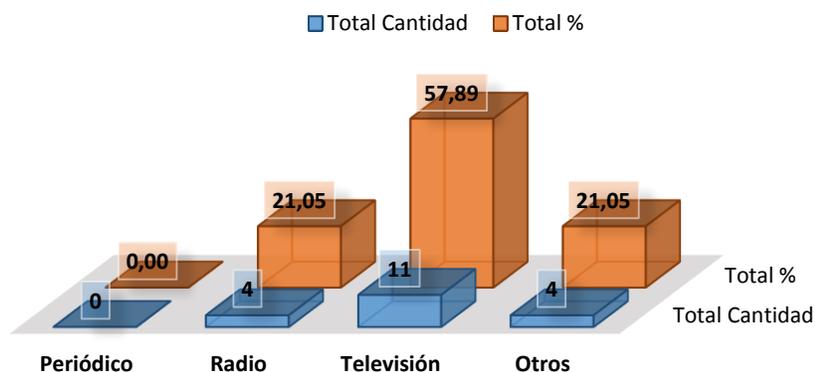
Los porcentajes que resultan de esta pregunta igualmente son preocupantes, porque el número de estudiantes que no participan en la fiesta de Bajada de Reyes Magos es alto, lo cual ratifica el riesgo que desaparezca la tradición oral y la memoria colectiva.

Pregunta # 6

¿De qué manera se informa sobre las acciones que se realizan para preservar la tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Periódico	0	0,00
Radio	4	21,05
Televisión	11	57,89
Otros	4	21,05
TOTAL	19	100,00

¿DE QUÉ MANERA SE INFORMA SOBRE LAS ACCIONES QUE SE REALIZAN PARA PRESERVAR LA TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Con un total de 19 estudiantes encuestados, un 0% se informa sobre las acciones que se realizan para preservar la tradición oral por medio del periódico, un 21.05% lo hace mediante radio, el 57.89% se informa por televisión y el 21.05% busca otros medios de información.

Análisis:

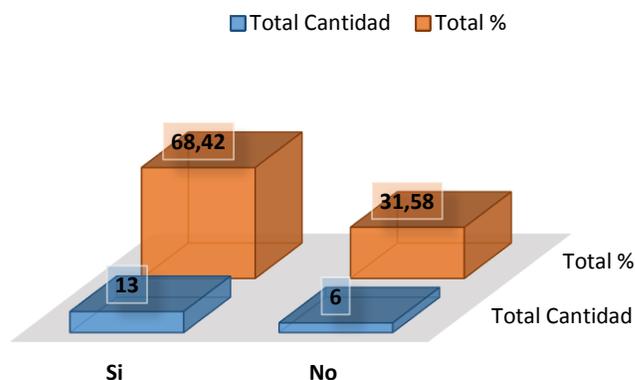
Los resultados dan la pauta que se debería difundir más en la televisión, sin descuidar los otros medios.

Pregunta # 7

¿Cree usted que falta difusión sobre las diferentes actividades que se realizan sobre tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	13	68,42
No	6	31,58
TOTAL	19	100,00

¿CREE USTED QUE FALTA DIFUSIÓN SOBRE LAS DIFERENTES ACTIVIDADES QUE SE REALIZAN SOBRE TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Habiendo 19 estudiantes encuestados el 68.42% piensa que “sí” hace falta difundir las diferentes actividades para mantener la tradición oral, el otro 31.58% expresa que “no” hace falta la publicación.

Análisis:

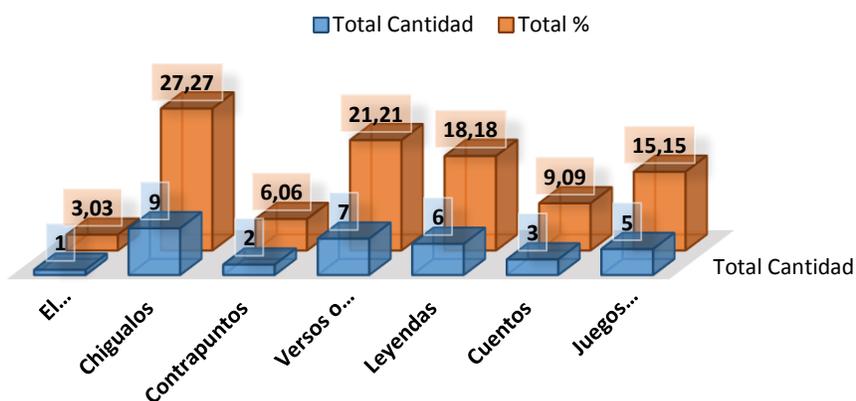
En la mayoría de los de estudiantes dice que falta difusión de las actividades que se realizan sobre tradición oral, para preservarla. Puede ser la justificación del porqué los estudiantes de este nivel no son muy afectos a la tradición oral.

Pregunta # 8

¿Qué es lo que usted asocia más con la tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
El intercambio de la semilla	1	3,03
Chigualos	9	27,27
Contrapuntos	2	6,06
Versos o coplas	7	21,21
Leyendas	6	18,18
Cuentos	3	9,09
Juegos tradicionales	5	15,15
TOTAL	33	100,00

¿QUÉ ES LO QUE USTED ASOCIA MÁS CON LA TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Los 19 encuestados expresaron que el 3.03% se asociaba con el intercambio de la semilla, un 27.27% con Chigualos, el 6.06% con contrapuntos, el 21.21% con versos o coplas, un 18.18% las leyendas, el 9.09% se basa en cuentos y el 15.15% son los juegos tradicionales.

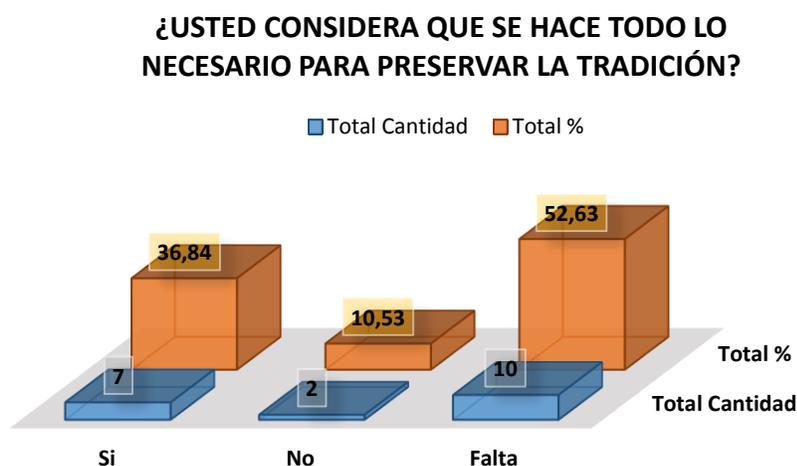
Análisis:

La tradición oral al estar conformada por distintos ítems permite identificarse con cualquiera de ellos, la mayor acogida está en los chigualos.

Pregunta # 9

¿Usted considera que se hace todo lo necesario para preservar la tradición?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	7	36,84
No	2	10,53
Falta	10	52,63
TOTAL	19	100,00



Interpretación:

Del total de 19 encuestados, el 52.63% señala que falta para preservar la tradición oral, un 36.84% explica que “sí” se hace todo lo posible, y un 10.53% menciona que no se hace de todo para preservar la tradición.

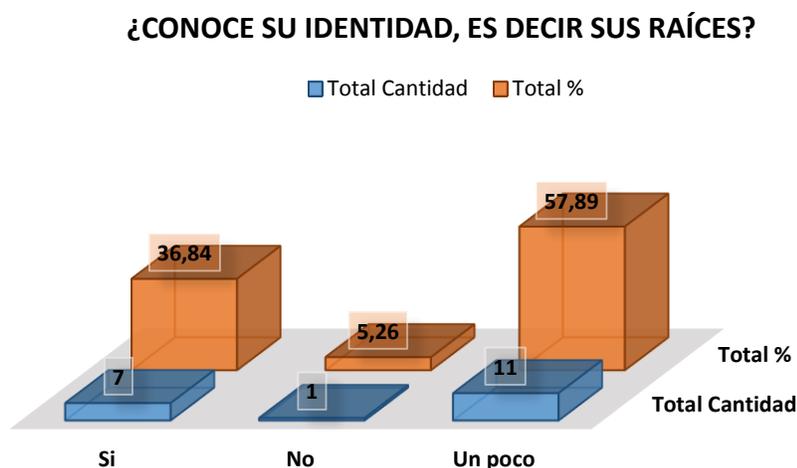
Análisis:

Por los resultados obtenidos deberían incorporarse los esfuerzos de muchas personas e instituciones a todo nivel, para lograr que las tradiciones se preserven. Prácticamente el 63,16% sumado entre el “no” y “falta” evidencian que falta mucho por hacer para preservar la tradición oral. Los estudiantes están conscientes que dan poca importancia a este tema.

Pregunta # 10

¿Conoce su identidad, es decir sus raíces?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Si	7	36,84
No	1	5,26
Un poco	11	57,89
TOTAL	19	100,00



Interpretación:

Con 19 encuestados el 36.84% dice conocer su identidad, el 5.26% desconoce y el 57.89% solo conoce un poco sus raíces.

Análisis:

Los resultados son igualmente preocupantes porque sumando en “no” con “un poco” que manifiestan conocer su identidad, suman un total de 63.15%, frente a una 36.84% que “sí” tiene información sobre sus raíces. Puede ser que, el desconocimiento se dé por la falta de datos históricos o las conversaciones familiares que sostengan la memoria colectiva.

ANEXO #18

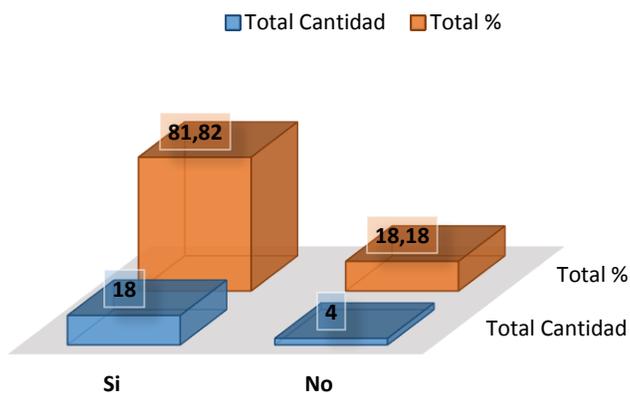
Tabulación e interpretación de datos
Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”
Décimo Año de Educación Básica

Pregunta # 1

¿Sabe qué es tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	18	81,82
No	4	18,18
TOTAL	22	100,00

¿SABE QUÉ ES TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Con un total de 22 estudiantes encuestados el 81.82% conoce lo que es la tradición oral y un 18.18% desconoce completamente.

Análisis:

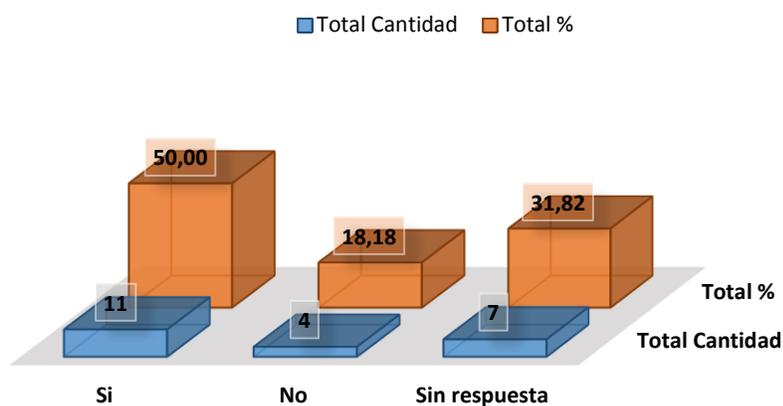
La mayoría “sí” tiene conocimiento de la tradición oral, no obstante hay que trabajar en función que el 18,18% comprendan el tema.

Pregunta # 2

¿Canta amorfinos, versos o contrapuntos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	11	50,00
No	4	18,18
Sin respuesta	7	31,82
TOTAL	22	100,00

¿CANTA AMORFINOS, VERSOS O CONTRAPUNTOS?



Interpretación:

De 22 estudiantes encuestados el 50% cantan amorfinos, versos o contrapuntos, un 18.18% desconocen y un 31.82% prefirió no responder.

Análisis:

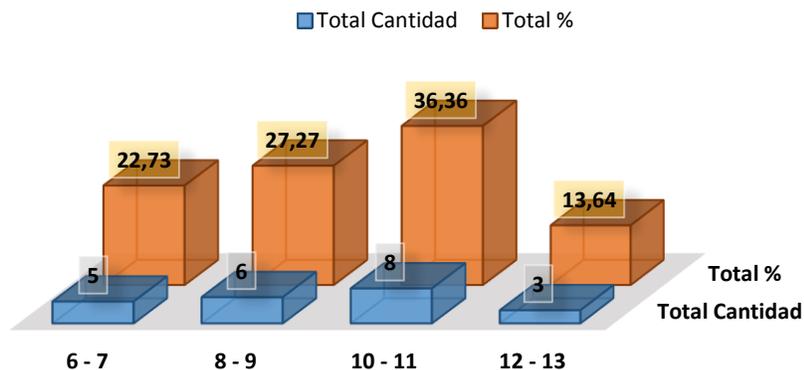
En su mayoría los estudiantes “sí” cantan amorfinos, versos o contrapuntos, pero, es visible que el porcentaje que no canta y los que no contestaron representan el 50%, lo cual no es alentador, porque da la pauta del alto riesgo de la pérdida de la memoria colectiva y la preservación de las tradiciones.

Pregunta # 3

¿Cuántos años tenía cuando aprendió, amorfinos, versos contrapuntos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
6 - 7	5	22,73
8 - 9	6	27,27
10 - 11	8	36,36
12 - 13	3	13,64
TOTAL	22	100,00

¿CUÁNTOS AÑOS TENÍA CUANDO APRENDIÓ, AMORFINOS, VERSITOS CONTRAPUNTOS?



Interpretación:

Siendo un total de 22 encuestados, el 22.73% contestó que aprendió amorfinos, versos o contrapuntos entre los 6 -7 años de edad, un 27.27% entre 8 - 9 años, el 36.36% entre 10 - 11 años, y un 13.64% entre 12-13 años.

Análisis:

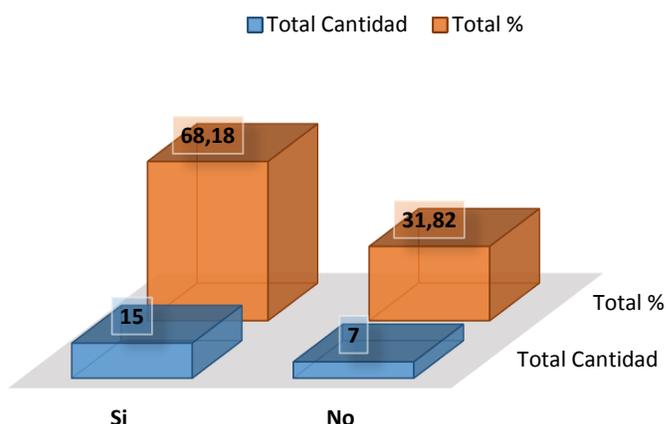
En su totalidad todos aprendieron amorfinos, versos o contrapuntos en edades diferentes, lo cual, ratifica que las edades son un poco avanzadas para la finalidad de preservar la tradición oral y nutrir la memoria colectiva. Lo ideal sería iniciar desde muy pequeños con la finalidad que los niños recuerden y practiquen la tradición oral.

Pregunta # 4

¿En su casa o barrio aún practican los tradicionales juegos para el niño en navidad?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	15	68,18
No	7	31,82
TOTAL	22	100,00

¿EN SU CASA O BARRIO AÚN PRACTICAN LOS TRADICIONALES JUEGOS PARA EL NIÑO EN NAVIDAD?



Interpretación:

Con un total de 22 estudiantes encuestados el 68.18% practican los tradicionales juegos para el Niño en Navidad y solo el 31.82% no lo practica.

Análisis:

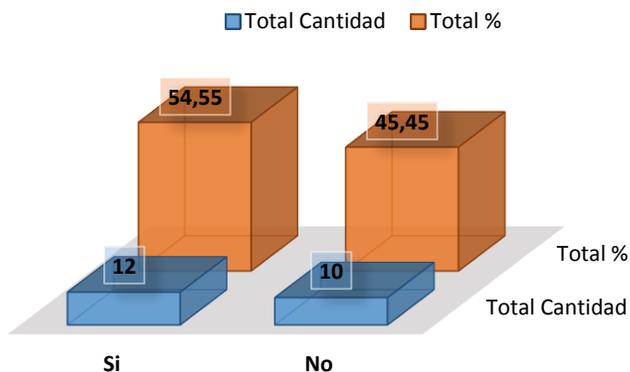
La mayoría de los estudiantes “sí” practican activamente los tradicionales juegos para el niño en navidad, ya sea en los barrios o en sus casas. Quienes no practican puede ser por diversas razones, una de ellas el que sean matrimonios jóvenes, es decir, de generaciones nuevas. En consecuencia, se reitera en esta pregunta, por los resultados, que la tradición oral está en riesgo, se debería trabajar por incluir al 31.82%.

Pregunta # 5

¿Participa en las fiestas de la llegada de los Reyes Magos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	12	54,55
No	10	45,45
TOTAL	22	100,00

¿PARTICIPA EN LAS FIESTAS DE LA LLEGADA DE LOS REYES MAGOS?



Interpretación:

De 22 encuestados el 54.55% “sí” participa en las fiestas de la bajada de los Reyes Magos y el 45.45% “no”.

Análisis:

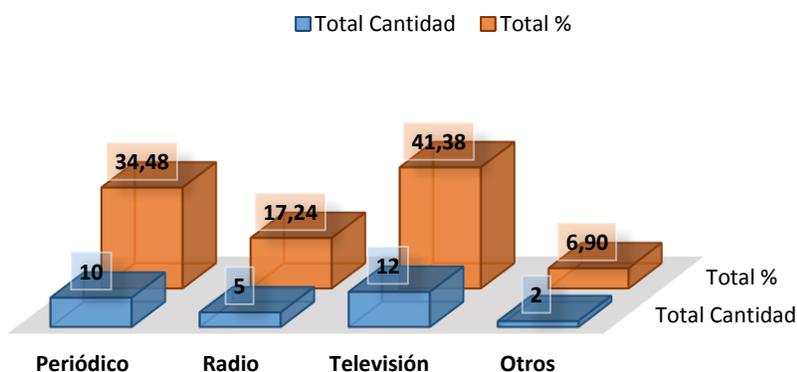
Los estudiantes manifiestan que “sí” participan en las fiestas de la bajada de los Reyes Magos, el otro grupo “no” cabe señalar que es un porcentaje alto. Se debería trabajar para que estos jóvenes se incorporen en la preservación de las tradiciones, caso contrario el riesgo de la pérdida de la memoria colectiva, cada vez aumenta.

Pregunta # 6

¿De qué manera se informa sobre las acciones que se realizan para preservar la tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Periódico	10	34,48
Radio	5	17,24
Televisión	12	41,38
Otros	2	6,90
TOTAL	29	100,00

¿DE QUÉ MANERA SE INFORMA SOBRE LAS ACCIONES QUE SE REALIZAN PARA PRESERVAR LA TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Con un total de 22 estudiantes encuestados un 34.48% se informa sobre las acciones que se realizan para preservar la tradición oral por periódico, un 17.24% los hace mediante radio, 41.38% se informa por televisión y el 6.90% busca otros medios de información.

Análisis:

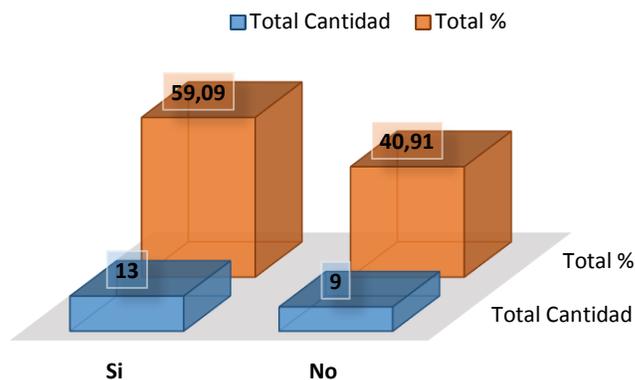
Todos los estudiantes se informan de una u otra manera, se debería aprovechar la información con la finalidad que las campañas publicitarias sean transmitidas más en la televisión; no significa esto que se deje de utilizar los otros medios de comunicación.

Pregunta # 7

¿Cree usted que falta difusión sobre las diferentes actividades que se realizan sobre tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	13	59,09
No	9	40,91
TOTAL	22	100,00

¿CREE USTED QUE FALTA DIFUSIÓN SOBRE LAS DIFERENTES ACTIVIDADES QUE SE REALIZAN SOBRE TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Habiendo 22 estudiantes encuestados el 59.09% piensa que “sí” hace falta difundir las diferentes actividades para mantener la tradición oral, mientras que, el otro 40.91% indica que “no” hace falta.

Análisis:

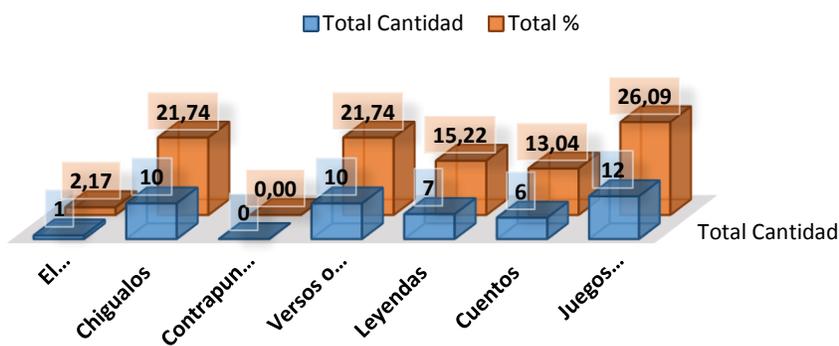
La mayoría de los de estudiantes señala que faltan actividades para salvaguardar la tradición oral, las razones por las cuales tienen esta opinión puede ser diversa, parecer que debería ser tomado en cuenta y tomar las acciones necesarias para que haya respuesta de los ciudadanos del cantón.

Pregunta # 8

¿Qué es lo que usted asocia más con la tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
El intercambio de la semilla	1	2,17
Chigualos	10	21,74
Contrapuntos	0	0,00
Versos o coplas	10	21,74
Leyendas	7	15,22
Cuentos	6	13,04
Juegos tradicionales	12	26,09
TOTAL	46	100,00

¿QUÉ ES LO QUE USTED ASOCIA MÁS CON LA TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

En esta pregunta de selección múltiple los 22 encuestados dijo que el 2.17% se asociaba con el intercambio de la semilla, un 21.74% con Chigualos, el 0% contrapuntos, el 21.74% con versos o coplas, un 15.22% las leyendas, el 13.04% se basa en cuentos y el 26.09% son los juegos tradicionales.

Análisis:

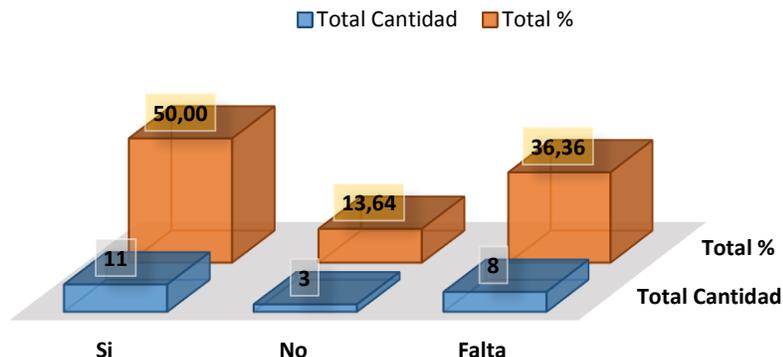
La tradición oral formada por distintos ítems permite que los encuestados se identifiquen con alguno de ellos.

Pregunta # 9

¿Usted considera que se hace todo lo necesario para preservar la tradición?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	11	50,00
No	3	13,64
Falta	8	36,36
TOTAL	22	100,00

¿USTED CONSIDERA QUE SE HACE TODO LO NECESARIO PARA PRESERVAR LA TRADICIÓN?



Interpretación:

El total de 22 encuestados el 50% dice que “sí” se hace lo necesario para preservar la tradición oral, un 13.64% dice que “no” se hace todo lo posible y un 36.36% menciona que falta para preservar la tradición.

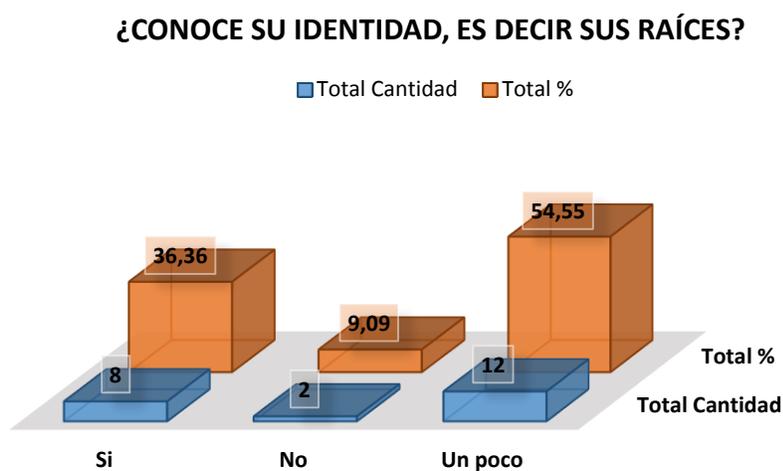
Análisis:

De acuerdo con los resultados obtenidos es necesario que se incorporen más personas para participar en acciones necesarias que conlleven a la preservación de la tradición oral y de la memoria colectiva. Caso contrario, poco a poco, se perderá.

Pregunta # 10

¿Conoce su identidad, es decir sus raíces?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	8	36,36
No	2	9,09
Un poco	12	54,55
TOTAL	22	100,00



Interpretación:

Con 22 encuestados el 36.36% dice conocer su identidad, el 9.09% la desconoce mientras que, el 54.55% solo conoce un poco de sus raíces.

Análisis:

El resultado de esta pregunta es preocupante porque la mayoría casi no conoce sus raíces, por lo tanto, se deben tomar acciones que orienten en el sentido de compilar y difundir sus orígenes.

ANEXO #19

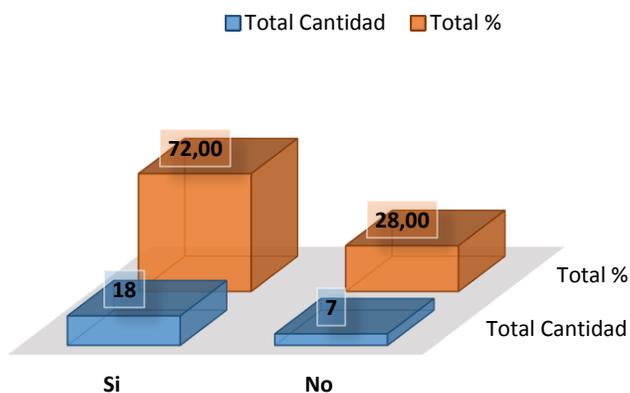
Tabulación e interpretación de datos
Unidad Educativa “Horacio Hidrovo Velásquez”
Tercero de Bachillerato

Pregunta # 1

¿Sabe qué es tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Si	18	72,00
No	7	28,00
TOTAL	25	100,00

¿SABE QUÉ ES TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Con un total de 25 estudiantes encuestados el 72% conoce lo que es la tradición oral y un 28% desconoce.

Análisis:

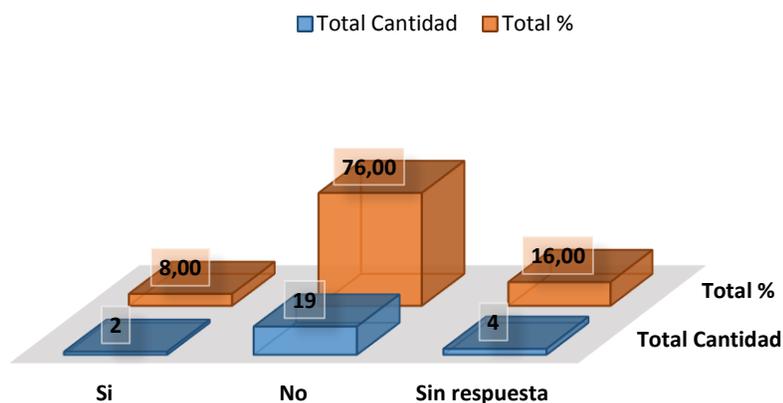
En su mayoría los estudiantes de tercero de bachillerato “sí” conocen la tradición oral dando fortalecimiento no solo cognitivo si no cultural. Quienes dijeron “no” deberían tratar de informarse sobre el particular.

Pregunta # 2

¿Canta amorfinos, versos o contrapuntos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Si	2	8,00
No	19	76,00
Sin respuesta	4	16,00
TOTAL	25	100,00

¿CANTA AMORFINOS, VERSOS O CONTRAPUNTOS?



Interpretación:

De 25 estudiantes encuestados el 8% cantan amorfinos, versos o contrapuntos, un 76% desconocen y un 16% prefirió no responder.

Análisis:

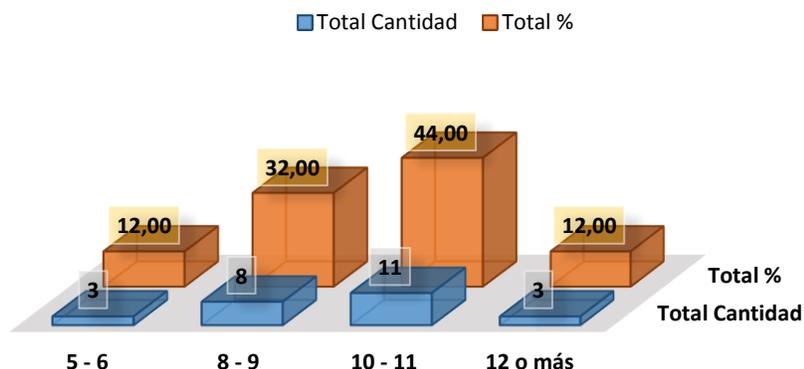
Los gráficos estadísticos muestran que en su mayoría no cantan amorfino, verso o contrapuntos, preocupa porque este la identidad cultural de los jóvenes encuestados, en consecuencia es inminente se apliquen estrategias que conlleven a mejorar la situación. Además estos resultados demuestran que la tradición oral está perdiendo fuerza en la memoria colectiva.

Pregunta # 3

¿Cuántos años tenía cuando aprendió, amorfinos, versos contrapuntos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
5 - 6	3	12,00
8 - 9	8	32,00
10 - 11	11	44,00
12 o más	3	12,00
TOTAL	25	100,00

¿CUÁNTOS AÑOS TENÍA CUANDO APRENDIÓ, AMORFINOS, VERSITOS CONTRAPUNTOS?



Interpretación:

Siendo un total de 25 encuestados el 12% contestó que aprendió amorfinos, versos o contrapuntos entre los 5-6 años de edad, un 32% entre 8-9 años, el 44% entre 10-11 años y un 12% a los 12 años.

Análisis:

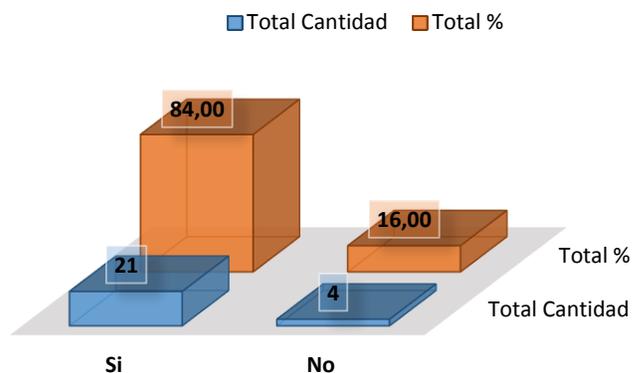
Si nos damos cuenta en la pregunta anterior la mayoría de jóvenes no cantan amorfinos, versos o contrapuntos, la explicación puede estar en esta pregunta anterior, casi no se practican las tradiciones en casas y barrios, y por ello empiezan a conocer entre los 8 y 12 años la tradición oral, cuando lo mejor sería que se las incentiven en los hogares desde niños.

Pregunta # 4

¿En su casa o barrio aún practican los tradicionales juegos para el niño en navidad?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	21	84,00
No	4	16,00
TOTAL	25	100,00

¿EN SU CASA O BARRIO AÚN PRACTICAN LOS TRADICIONALES JUEGOS PARA EL NIÑO EN NAVIDAD?



Interpretación:

Con un total de 25 estudiantes encuestados el 84% practican los tradicionales juegos para el Niño en Navidad y solo el 16% no lo realiza.

Análisis:

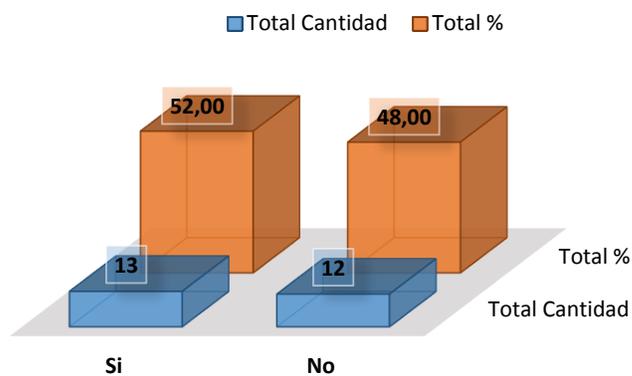
En la mayoría de los hogares o barrios de los estudiantes aún practican los tradicionales juegos para el niño en navidad, habría que trabajar por el 16% que no lo hace.

Pregunta # 5

¿Participa en las fiestas de la llegada de los Reyes Magos?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	13	52,00
No	12	48,00
TOTAL	25	100,00

¿PARTICIPA EN LAS FIESTAS DE LA LLEGADA DE LOS REYES MAGOS?



Interpretación:

De 25 encuestados el 52% “sí” participa en las fiestas de la llegada de los Reyes Magos y el 48% simplemente “no” participa.

Análisis:

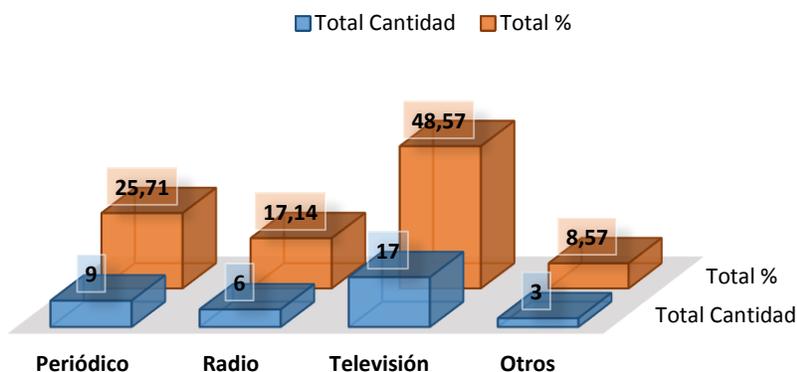
El resultado de la encuesta indica que se debería trabajar por el 48% que no participa en la Bajada de los Reyes Magos, hay que procurar para que el número no disminuya.

Pregunta # 6

¿De qué manera se informa sobre las acciones que se realizan para preservar la tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Periódico	9	25,71
Radio	6	17,14
Televisión	17	48,57
Otros	3	8,57
TOTAL	35	100,00

¿DE QUÉ MANERA SE INFORMA SOBRE LAS ACCIONES QUE SE REALIZAN PARA PRESERVAR LA TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Con un total de 25 estudiantes encuestados un 25.71% se informa por medio del periódico sobre las acciones que se realizan para preservar la tradición oral, un 17.14% lo hace mediante radio, 48.57% se informa por televisión y el 8.57% busca otros medios de información.

Análisis:

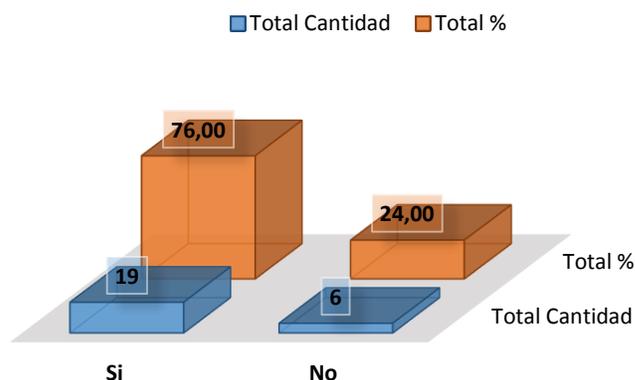
Las maneras de informar sobre la preservación de la tradición oral hay muchas, los encuestados respondieron que buscan más una opción para informarse y transmitir de generación en generación, por lo tanto es pertinente que la difusión se incremente en la televisión porque tiene más acogida.

Pregunta # 7

¿Cree usted que falta difusión sobre las diferentes actividades que se realizan sobre tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	19	76,00
No	6	24,00
TOTAL	25	100,00

¿CREE USTED QUE FALTA DIFUSIÓN SOBRE LAS DIFERENTES ACTIVIDADES QUE SE REALIZAN SOBRE TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

Habiendo 25 estudiantes encuestados el 76% piensa que “sí” hace falta difundir las diferentes actividades para mantener la tradición oral el otro 24% dice que “no”.

Análisis:

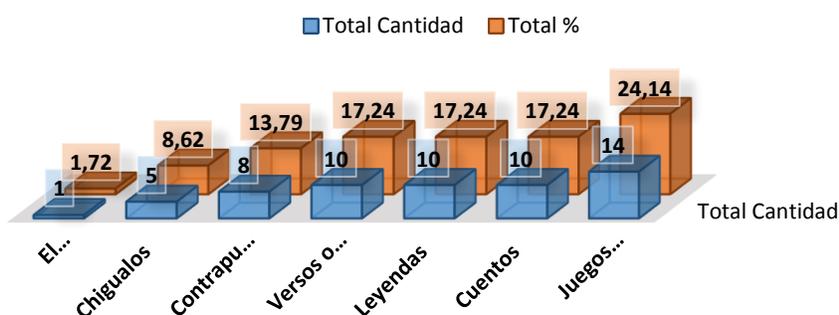
La mayoría de los encuestados dicen que faltan actividades para salvaguardar la tradición oral, quizás se debería ver las estrategias más pertinentes para involucrar a los jóvenes que no participan en estas.

Pregunta # 8

¿Qué es lo que usted asocia más con la tradición oral?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
El intercambio de la semilla	1	1,72
Chigualos	5	8,62
Contrapuntos	8	13,79
Versos o coplas	10	17,24
Leyendas	10	17,24
Cuentos	10	17,24
Juegos tradicionales	14	24,14
TOTAL	58	100,00

¿QUÉ ES LO QUE USTED ASOCIA MÁS CON LA TRADICIÓN ORAL?



Interpretación:

En esta pregunta de selección múltiple los 25 encuestados dijo que el 1.72% se asociaba con el intercambio de la semilla, un 8.62% con Chigualos, el 13.79% contrapuntos, el 17.24% con versos o coplas, un 17.24% las leyendas, el 17.24% se basa en cuentos y el 24.14% son los juegos tradicionales.

Análisis:

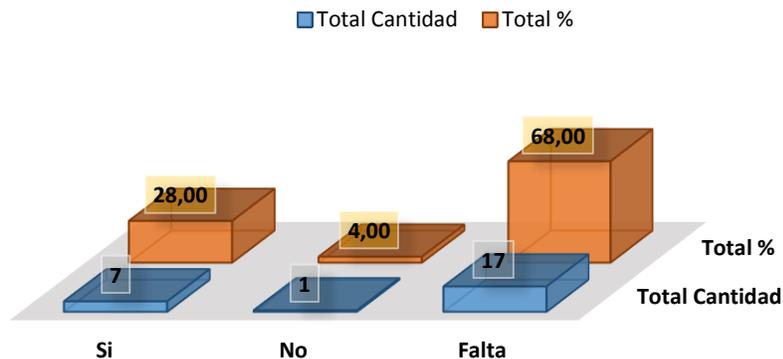
Los encuestados se asocian con varios ítems de la pregunta, mayor acogida tiene el primero los juegos tradicionales, le siguen versos o coplas, leyendas, cuentos, entre otros, en todo caso la población encuestada no es ajena la tradición oral.

Pregunta # 9

¿Usted considera que se hace todo lo necesario para preservar la tradición?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	7	28,00
No	1	4,00
Falta	17	68,00
TOTAL	25	100,00

¿USTED CONSIDERA QUE SE HACE TODO LO NECESARIO PARA PRESERVAR LA TRADICIÓN?



Interpretación:

El total de 20 encuestados el 28% dice que “sí” se hace lo necesario para preservar la tradición oral, un 4% dice que “no” se hace todo lo posible y un 68% menciona que falta para preservar la tradición.

Análisis:

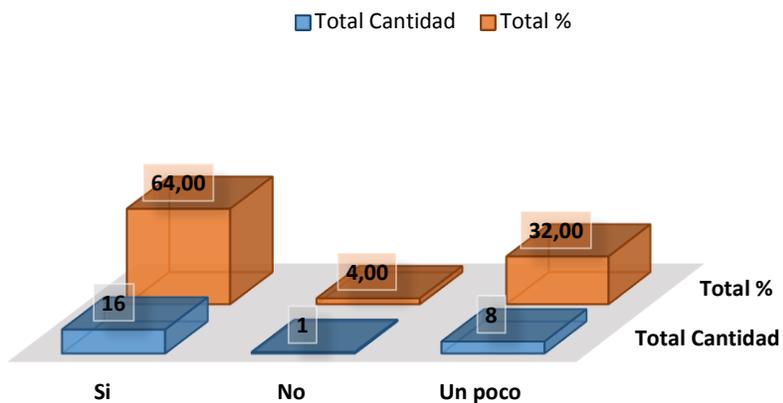
Es preocupante el porcentaje de respuestas en el que los estudiantes sostienen que falta por hacer para preservar la tradición oral. Es decir, que están conscientes del poco empoderamiento y compromiso que asumen al respecto.

Pregunta # 10

¿Conoce su identidad, es decir sus raíces?

Respuesta	Total	
	Cantidad	%
Sí	16	64,00
No	1	4,00
Un poco	8	32,00
TOTAL	25	100,00

¿CONOCE SU IDENTIDAD, ES DECIR SUS RAÍCES?



Interpretación:

Con 25 encuestados el 64% dice conocer su identidad, el 4% desconoce y el 32% solo conoce un poco de sus raíces.

Análisis:

En tercero de bachillerato la mayoría de alumnos conocen su identidad, facilita la preservación cultural de la sociedad. En caso de los que respondieron “no” da la pauta que hay mucho por hacer.

PARA GRADOS ACADÉMICOS DE MAESTRÍA (CUARTO NIVEL)

PONTIFICIA UNIVERSIDAD CATÓLICA DEL ECUADOR

DECLARACIÓN y AUTORIZACIÓN

Yo, Ana Teresa Rivera Solórzano, C.I.1303715179, autor del trabajo de graduación intitulado: **"CARACTERIZACIÓN Y PRESERVACIÓN DE LA TRADICIÓN ORAL EN EL CANTÓN SANTA ANA EN MANABÍ"** previa a la obtención del grado académico de Magíster en Literatura Hispanoamericana y ecuatoriana, en la Facultad de Comunicación, Lingüística y Literatura:

1.- Declaro tener pleno conocimiento de la obligación que tiene la Pontificia Universidad Católica del Ecuador, de conformidad con el artículo 144 de la Ley Orgánica de Educación Superior, de entregar a la SENESCYT en formato digital una copia del referido trabajo de graduación para que sea integrado al Sistema Nacional de Información de la Educación Superior del Ecuador para su difusión pública respetando los derechos de autor.

2.- Autorizo a la Pontificia Universidad Católica del Ecuador a difundir a través de sitio web de la Biblioteca de la PUCE el referido trabajo de graduación, respetando las políticas de propiedad intelectual de Universidad.

Quito, 1 de diciembre del 2017



Ana Teresa Rivera Solórzano
C.I. 130371517-9